

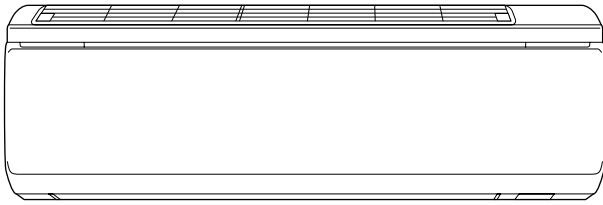
**DAIKIN**

**INVERTER**

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

**Operation Manual**

MODELS FTXR28EV1B  
FTXR42EV1B  
FTXR50EV1B



English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

Русский

Türkçe

# CONTENIDO

## LEASE ANTES DE LA OPERACIÓN

---

Precauciones de seguridad.....	2
Nombres de los componentes .....	3
Preparación previa al funcionamiento.....	5

## FUNCIONAMIENTO

---

Funcionamiento REFRIGERACIÓN · SECADO “SARARA” ..	7
Funcionamiento CALEFACCIÓN · HUMIDIFICACIÓN “URURU” .....	8
Funcionamiento AUTOMÁTICO.....	9
Funcionamiento HUMECTACIÓN .....	9
AJUSTE DEL SENTIDO DE CIRCULACIÓN DEL AIRE · MODO DE FLUJO DE AIRE CONFORTABLE · BRISA DE REFRIGERACIÓN · VELOCIDAD DE CIRCULACIÓN DEL AIRE .....	10
Modo PURIFICACIÓN DEL AIRE CON IONIZADOR FLASH · VENTILACIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE FRESCO .....	11
VENTILACIÓN AL SALIR .....	11
Modo TEMPORIZADOR .....	12
Modo SUEÑO CONFORTABLE .....	13
Modo POTENTE .....	13
CONFIGURACIÓN.....	14
Funcionamiento en modo ANTIMOHO .....	15
Modo BLOQUEO DEL MOHO .....	16
PANTALLA DE INFORMACIÓN .....	16

## CUIDADO

---

Cuidado y Limpieza.....	17
-------------------------	----

## LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

---






Localización y solución de problemas.....	25
---	----

# Precauciones de seguridad



- Conserve este manual en un sitio donde el operador pueda encontrarlo fácilmente.
- Léalo con atención antes de poner en marcha la unidad.
- Por cuestiones de seguridad, el operador debe leer con atención las siguientes precauciones.
- En este manual, las precauciones se encuentran clasificadas como ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Respete todas las precauciones que se indican a continuación: son importantes para garantizar la seguridad.

**⚠ ADVERTENCIA** Si no respeta estas instrucciones al pie de la letra, la unidad puede provocar daños materiales, lesiones personales o incluso la muerte.






**⚠ PRECAUCIÓN** Si no respeta estas instrucciones al pie de la letra, la unidad puede provocar daños materiales menores o moderados o lesiones personales.

 No.	 Respete las instrucciones.	 No olvide conectar a tierra el acondicionador de aire.
 No moje el acondicionador de aire (incluido el control remoto).	 No toque el acondicionador de aire (incluido el control remoto) con las manos húmedas.	

## ⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar incendios, explosiones o heridas, no opere la unidad en caso de detectar gases nocivos -inflamables o corrosivos- cerca de la unidad. 
- No es bueno para la salud exponerse a la circulación del aire por mucho tiempo.
- No coloque el dedo, una varilla u otros objetos en la entrada o salida de aire. Puesto que el ventilador gira a alta velocidad, puede causar heridas.
- No intente reparar, reubicar, modificar o reinstalar el acondicionador de aire usted mismo. Un trabajo mal hecho puede causar descargas eléctricas, incendio, etc.  
Para realizar reparaciones y reinstalar la unidad, consulte al distribuidor Daikin.
- No introduzca los dedos, varillas u otros objetos en las piezas en movimiento del panel frontal o el panel del respiradero de salida.
- El refrigerante que utiliza el acondicionador de aire es seguro. Si bien no debe haber pérdidas, si por alguna razón se fuga refrigerante en la habitación, controle que no entre en contacto con la llama -como ser calentadores de gas, de kerosene o cocinas. 
- Si el acondicionador de aire no enfría (calienta) correctamente, puede haber fugas de refrigerante: comuníquese con el vendedor. Si realiza reparaciones y añade refrigerante, controle el contenido de las reparaciones con nuestro personal de mantenimiento.
- No intente instalar el acondicionador de aire usted mismo. Un trabajo mal hecho puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. Para la instalación, comuníquese con el distribuidor o un técnico calificado.
- Para evitar descargas eléctricas, incendios o heridas, o si detecta anomalías tales como olor a quemado, detenga el funcionamiento y corte el disyuntor. Llame al distribuidor para recibir instrucciones.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- El acondicionador de aire debe estar conectado a tierra. Una conexión a tierra incompleta puede provocar descargas eléctricas. No conecte la línea de tierra a un tubo de gas, de agua, al pararrayos ni a la línea de tierra telefónica. 
- Para evitar el deterioro de la calidad, no use la unidad para enfriar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte. 
- No exponga niños pequeños, plantas o animales directamente a la corriente de aire.
- No coloque artefactos que produzcan fuego abierto en sitios expuestos a la corriente de aire de la unidad o debajo de la unidad interior. Puede causar una combustión incompleta o deformación de la unidad por el calor.
- No bloquee las entradas ni las salidas de aire. Si la circulación de aire se ve afectada puede causar un deterioro del rendimiento u otros inconvenientes.
- No se pare ni siente sobre la unidad exterior. No coloque objetos sobre la unidad; para evitar heridas, no retire la protección del ventilador.
- No coloque debajo de la unidad interior o exterior ningún objeto que deba estar lejos de la humedad. En determinadas condiciones, puede condensarse la humedad del aire y gotear.
- Después de un uso prolongado, controle el soporte de la unidad y los accesorios para detectar posibles daños.
- No toque la entrada de aire ni las aletas de aluminio de la unidad exterior. Puede causar heridas.
- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por niños ni personas enfermas sin supervisión.
- Debería vigilarse a los niños para que no jueguen con el dispositivo.
- Para evitar la falta de oxígeno, ventile bien la habitación si se utiliza equipo con quemador junto con el acondicionador de aire. 
- Antes de limpiar, detenga la marcha, desactive el interruptor o saque el cable de alimentación.
- No conecte el acondicionador de aire a una fuente de alimentación que no sea la especificada. Puede provocar inconvenientes o incendio.
- Según el entorno, debe instalarse un disyuntor de fugas a tierra. La ausencia de un interruptor de este tipo puede causar descargas eléctricas o incendios.
- Disponga la manguera de desagüe de modo que el drenaje sea fluido. Un desagüe incompleto puede causar humedad en el edificio, los muebles, etc.
- No coloque ningún objeto demasiado cerca de la unidad exterior ni permita que se acumulen hojas o suciedad en ella. Las hojas constituyen el hábitat de pequeños animales que podrían entrar en la unidad. Una vez en el interior, estos animales pueden provocar averías, humo o fuego si entran en contacto con los componentes eléctricos.
- No opere el acondicionador de aire con las manos húmedas. 
- No lave la unidad interior con demasiada agua; utilice solo un paño apenas húmedo. 
- No coloque objetos tales como agua u otros sobre la unidad. El agua puede penetrar en la unidad y degradar la aislación eléctrica, provocando una descarga eléctrica.

### Sitio de instalación.

- Para instalar el acondicionador de aire en los siguientes tipos de entornos, consulte con la tienda.
    - En atmósferas impregnadas de aceite o donde se produzca vapor u hollín.
    - En atmósferas salinas, como las áreas costeras.
    - Lugares donde se produce gas sulfuro, como en las aguas termales.
    - Lugares donde la nieve pueda bloquear la unidad exterior.
- El drenaje de la unidad exterior debe descargarse en un lugar de buen desagüe.

### Considere los ruidos para no molestar a sus vecinos.

- Para la instalación, escoja un sitio tal como el indicado abajo.
  - Lo suficientemente sólido como para poder soportar el peso de la unidad y que no amplifique la vibración o el ruido de funcionamiento.

- Donde el aire descargado de la unidad exterior o el ruido de funcionamiento no moleste a sus vecinos.

### Trabajo eléctrico.

- Para la fuente de alimentación, asegúrese de usar un circuito de alimentación separado exclusivo para el acondicionador de aire.

### Reubicación del sistema.

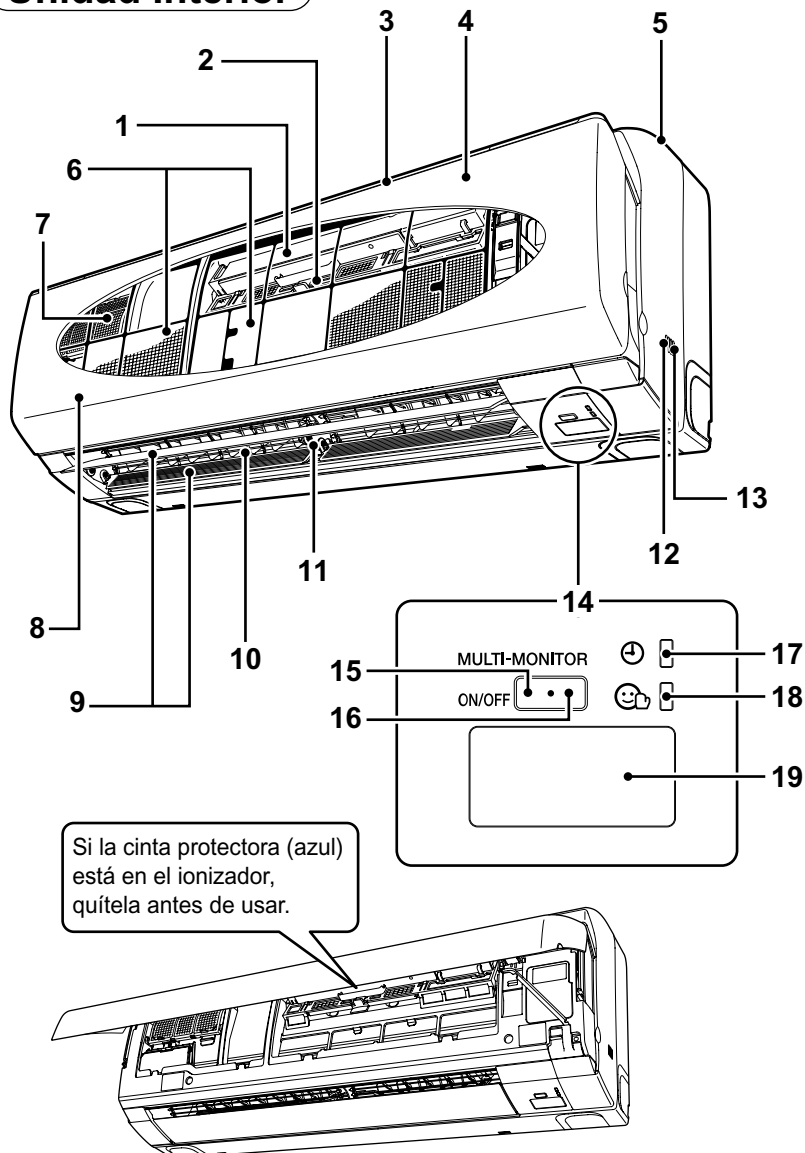
- La reubicación del acondicionador de aire requiere conocimientos y técnicas especializadas. Consulte con el distribuidor si la reubicación es necesaria para moverla o readaptarla.

# Nombres de los componentes

## ■ Unidad Interior

1. Ionizador: (página 20-22.)
2. Filtro desodorante para ionizador (Negro)
3. Entrada de aire
4. Panel frontal
5. Panel superior
6. Filtro de aire (Celeste): (página 19.)
7. Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio (Negro): (página 20-22.)
8. Filtro del suministro del aire (Amarillo): (página 23.)
9. Rejilla horizontal: (página 10.)
10. Rejilla vertical:
  - En la salida de aire. (página 10.)
11. Salida de aire
12. Sensor de humedad ambiente:
  - Detecta la humedad del aire que rodea a la unidad interior.
13. Sensor de temperatura ambiente:
  - Detecta la temperatura del aire que rodea a la unidad interior.
14. Pantalla
15. Interruptor de ENCENDIDO / APAGADO de la unidad interior:
  - Pulse una vez este interruptor para poner en marcha. Vuelva a pulsarlo para detenerla.
16. Lámpara indicadora multicolor:
  - El color de la lámpara cambia según la operación.
    - CALEFACCIÓN .....Rojo
    - HUMIDIFICACIÓN "URURU" / CALEFACCIÓN HÚMEDA.....Anaranjado
    - REFRIGERACIÓN.....Verde
    - SECADO "SARARA" / REFRIGERACIÓN SECA.....Amarillo
  - El color de la lámpara también cambia según la función opcional.
    - PURIFICACIÓN DEL AIRE CON IONIZADOR FLASH / VENTILACIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE FRESCO.....Blanco (Solo durante los 2 primeros segundos de la operación del acondicionador de aire.)
17. Lámpara TEMPORIZADOR (Anaranjada): (página 12.)
18. Lámpara HUMECTADOR (Verde): (página 9.)
19. Receptor de señales:
  - Recibe / envía las señales desde y hacia el control remoto.
  - Destella la lámpara indicadora multicolor con pitido, para indicar la recepción de la señal.
    - Puesta en marcha .....dos tonos
    - Cambio de configuración.....un tono
    - Detención .....tono largo

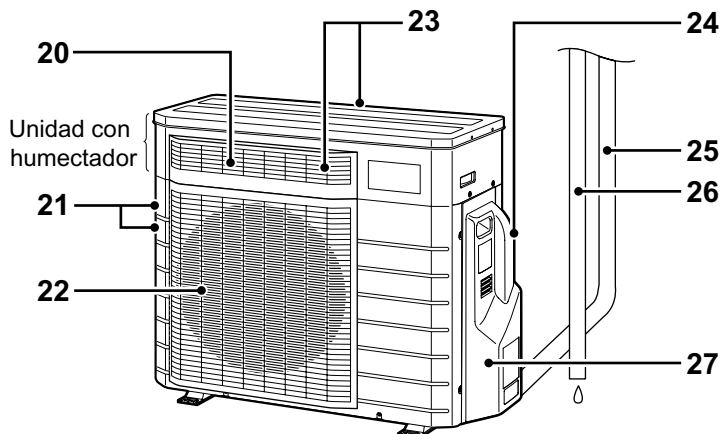
## Unidad Interior



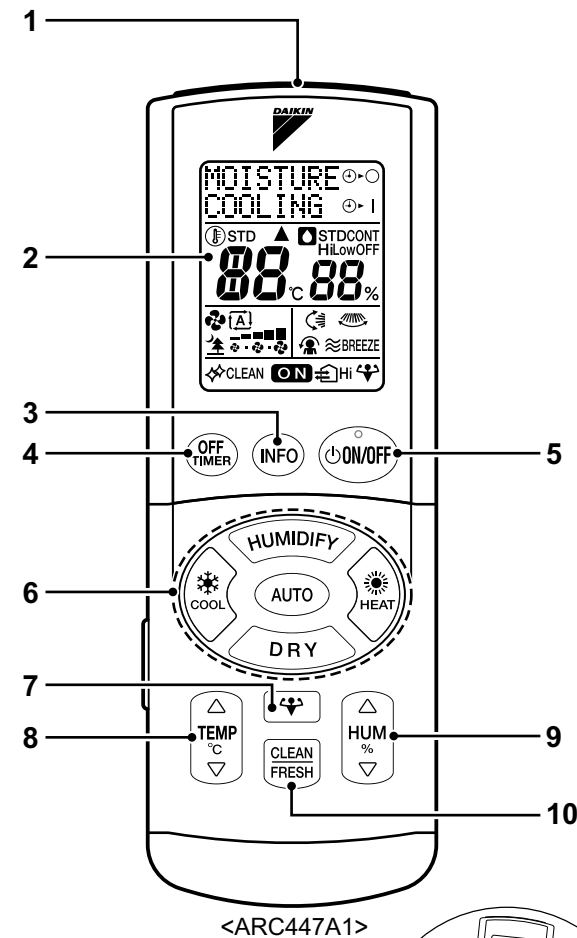
## Unidad Exterior

## ■ Unidad Exterior

20. Salida de aire de la unidad con humectador: (Frente)
21. Entrada de aire: (Parte trasera e izquierda)
22. Salida de aire
23. Entrada de aire de la unidad con humectador: (Frente y parte trasera)
24. Sensor de temperatura exterior:
  - Detecta la temperatura del aire que rodea a la unidad exterior. (Lateral)
25. Tubería de refrigerante, manguera humidificadora y cable de conexión entre unidades
26. Manguera de drenaje:
  - Drena el agua que sale de la unidad interior.
27. Terminal de tierra:
  - Está dentro de esta tapa.

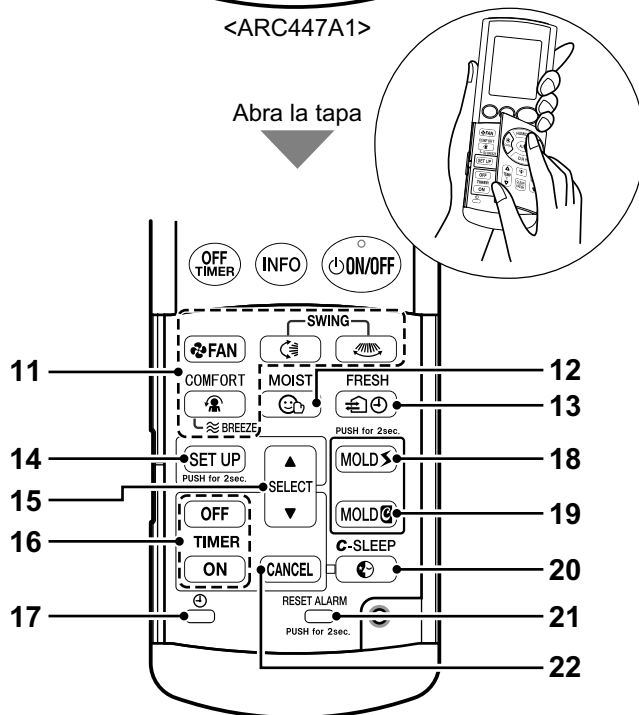


## Control Remoto



<ARC447A1>

Abra la tapa



## Control Remoto

### 1. Transmisor / Receptor

### 2. Pantalla:

- Muestra la configuración actual.  
(En esta ilustración, se muestra cada sección con todas las pantallas ENCENDIDAS a los fines de la explicación.)

\* La pantalla tiene la lámina protectora que la protege contra las rayaduras. Quítela antes de usar.

### 3. Botón INFORMACIÓN:

- Muestra la temperatura y la humedad interiores, y la temperatura exterior. (página 16.)

### 4. Botón TEMPORIZADOR DE APAGADO CON CUENTA REGRESIVA:

- Ajusta la hora de detención. (página 12.)

### 5. Botón ENCENDIDO / APAGADO:

- Detiene el funcionamiento seleccionado con el botón de funcionamiento directo. Con otra pulsación se reinicia la misma operación.

### 6. Botón de funcionamiento directo:

- Botón AUTOMÁTICO (página 9.)
- Botón HUMIDIFICACIÓN "URURU" (página 8.)
- Botón CALEFACCIÓN (página 8.)
- Botón SECADO "SARARA" (página 7.)
- Botón REFRIGERACIÓN (página 7.)

### 7. Botón POTENTE:

- Brinda más potencia de refrigeración o calefacción. (Se cancela en 20 minutos.) (página 13.)

### 8. Botones para regulación de TEMPERATURA:

- Cambian el ajuste de la temperatura.

### 9. Botones HUMEDAD:

- Cambian el ajuste de la humedad.

### 10. Botón PURIFICACIÓN DEL AIRE CON IONIZADOR FLASH / VENTILACIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE FRESCO:

- Limpia el aire ambiente. (página 11.)

### 11. Botón SENTIDO DE CIRCULACIÓN DEL AIRE / VELOCIDAD DE CIRCULACIÓN DEL AIRE / FLUJO DE AIRE CONFORTABLE / BRISA DE REFRIGERACIÓN:

- Regula el sentido y el volumen del aire. (página 10.)

### 12. Botón HUMECTADOR:

- Mantiene alta la humedad para humectar la piel. (página 9.)

### 13. Botón VENTILACIÓN AL SALIR:

- Ventila la habitación al salir.

### 14. Botón CONFIGURACIÓN:

- Configura el funcionamiento de la unidad y la pantalla del control remoto según sus preferencias. (página 14.)

### 15. Botón SELECCIÓN DEL TEMPORIZADOR

### 16. Botón Ajuste TEMPORIZADOR:

- Ajusta la hora de encendido o apagado del temporizador. (página 12.)

### 17. Botón RELOJ:

- Ajusta la hora actual. (página 6.)

### 18. Botón BLOQUEO DEL MOHO:

- Hace funcionar de continuo el deshumidificador para mantener la habitación limpia y seca. (página 16.)

### 19. Botón de TRATAMIENTO ANTIMOHO:

- Seca el interior de la unidad para evitar el crecimiento de moho y los malos olores. (página 15.)

### 20. Botón SUEÑO CONFORTABLE:

- Controla la temperatura ambiente para permitir un descanso y un despertar placenteros. (página 13.)


### 21. Botón RESTABLECER:

- Restablecimiento del indicador de limpieza. (página 17.)

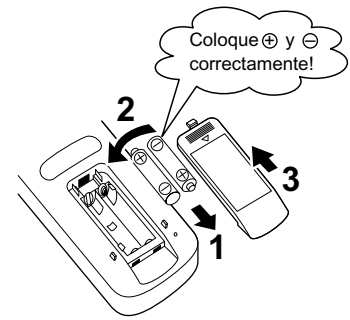
### 22. Botón CANCELAR

# Preparación previa al funcionamiento

## ■ Para colocar las pilas

1. Presione  con un dedo y deslice la tapa para sacarla.
2. Coloque dos pilas (AAA).
3. Coloque la tapa tal como estaba.

- Los caracteres de la pantalla destellan. Ajuste la hora actual. (página 6.)

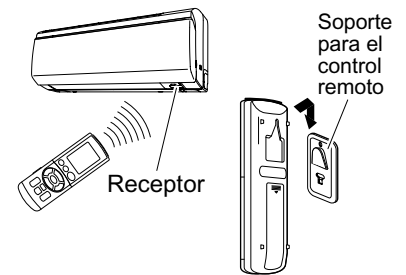


## ■ Utilización

- Para utilizar el control remoto, apunte al transmisor a la unidad interior. Si hay algo que bloquee las señales entre la unidad y el control remoto, como una cortina, no funciona la unidad.
- La distancia máxima para la comunicación es de unos 7 m.
- No deje caer el control remoto. No lo moje.  
(Puede dañarse la pantalla de LCD.)

## ■ Para fijar el soporte para el control remoto en la pared

1. Elija un sitio desde el cual las señales lleguen a la unidad.
2. Fije el soporte en una pared o pilar mediante los tornillos incluidos.
3. Enganche el control remoto por los orificios de su parte posterior a las pestañas salientes del soporte.



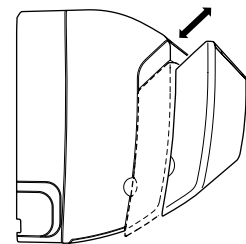
## ■ Fije el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio, el filtro desodorante para el ionizador y el filtro del suministro de aire (página 20, 23.)

## ■ Active el disyuntor automático

- Si se activa el disyuntor el panel frontal y la rejilla horizontal se abren una vez y vuelven a cerrarse. (Esto es normal.)

## — ⚠ PRECAUCIÓN

- Durante el funcionamiento (p. ej. cuando el panel está abierto o se está abriendo o cerrando), no toque el panel con las manos.



## ATENCIÓN

- Envuelva los terminales con cinta para aislarlos antes de desechar las pilas. Si los mezcla con otros metales u otras pilas puede ocasionar calentamiento, explosión o incendio.

## PRECAUCIÓN

### ■ Acerca de las pilas

- Las pilas incluidas deben utilizarse primero. Según la fecha de fabricación del acondicionador de aire, las pilas pueden agotarse en menos de un año.
- Recomendamos cambiarlas una vez al año; sin embargo, si la pantalla del control remoto comienza a desvanecerse o se deteriora la recepción, cámbielas por pilas alcalinas.
- Cambie las pilas por otras del mismo tipo y reemplace las dos pilas viejas juntas.
- Las pilas que están más próximas a su fecha de vencimiento deberán cambiarse antes.
- Para evitar roturas o lesiones causadas por fuga o explosión, quite las pilas si no se utiliza la unidad por un período largo.

### ■ Acerca del control remoto

- La comunicación de señales puede deshabilitarse si existe una lámpara fluorescente con activación electrónica (como las lámparas de tipo inversor) en la habitación. En este caso póngase en contacto con el comercio.
- Si las señales del control remoto accionan otro dispositivo, traslade dicho dispositivo a otro sitio o póngase en contacto con el comercio.
- La luz solar directa sobre el transmisor / receptor puede forzar a la unidad a trabajar más.

## ■ Para ajustar el reloj

\* Mientras la unidad está en funcionamiento no se puede poner el reloj en hora.

### 1. Presione “⌚”.

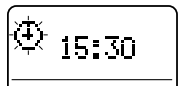
No sostenga el botón.



Aparece 0:00.

Parpadea ⌚.

### 2. Pulse “SELECT” para poner el reloj en hora.



• Si mantiene el botón presionado, la hora avanza más rápido.

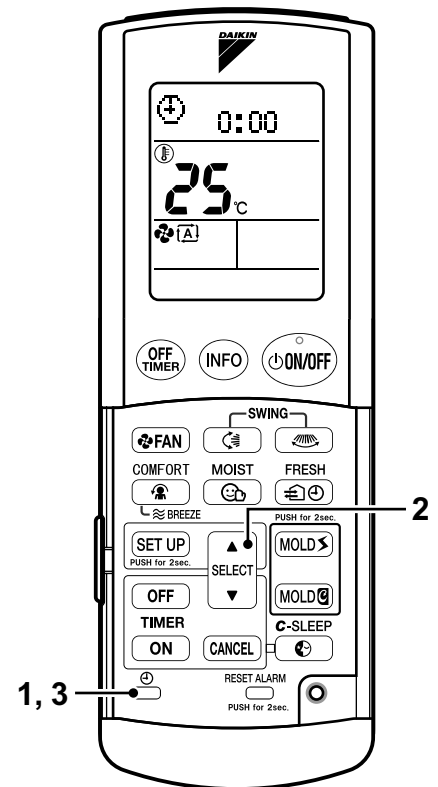
### 3. Presione “⌚”.



Parpadea ⌚.

Aparece ⌚.

• Ajuste completado.



## ATENCIÓN

Si en la pantalla aparecen otros mensajes con la operación del paso 1, no opere el botón durante aproximadamente 60 segundos. La pantalla vuelve a la indicación normal.

### ■ Consejos para ahorrar energía

- Cuide de no enfriar (calentar) la habitación en exceso. Si mantiene el ajuste de temperatura a un nivel moderado ahorra energía.
- Cubra las ventanas con una persiana o cortina. Si bloquea la luz solar y el aire del exterior aumenta el efecto de refrigeración (calefacción).
- Si los filtros de aire están obstruidos el funcionamiento puede ser ineficaz y provocar el derroche de energía. Limpie el filtro de aire en forma periódica.

### ■ Recuerde

- El acondicionador de aire consume electricidad aunque no esté en funcionamiento.
- Si no piensa utilizarlo por un tiempo prolongado, por ejemplo en la primavera o el otoño, APAGUE el interruptor.
- Si la temperatura exterior es inferior a los  $-15^{\circ}\text{C}$ , active el interruptor con más de 1 hora de anticipación a la puesta en marcha. (Esto tiene por objeto calentar el compresor.)

### ■ Condiciones de funcionamiento

- Hacer funcionar la unidad en condiciones diferentes de las que figuran en la lista siguiente puede provocar la activación del dispositivo de seguridad, lo que detiene la unidad. Asimismo, puede formarse condensación en la unidad interior y gotear. (Funcionamiento en modo SECO / REFRIGERACIÓN)

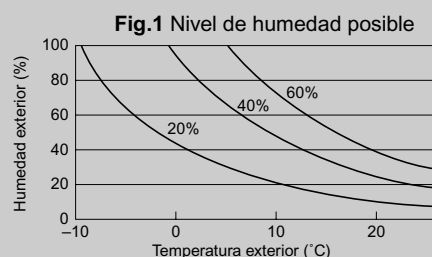
#### Ajuste de temperatura recomendado

Para refrigeración :  $26^{\circ}\text{C} - 28^{\circ}\text{C}$   
Para calefacción :  $20^{\circ}\text{C} - 22^{\circ}\text{C}$

REFRIGERACIÓN	Temperatura exterior: entre $21$ y $43^{\circ}\text{C}$ Temperatura interior: entre $18$ y $32^{\circ}\text{C}$ Humedad interior: máx. $80\%$	CALEFACCIÓN	Temperatura exterior: entre $-20$ y $24^{\circ}\text{C}$ Temperatura interior: entre $10$ y $30^{\circ}\text{C}$ Humedad interior: máx. $70\%$
SECO	Temperatura exterior: entre $10$ y $42^{\circ}\text{C}$ Temperatura interior: entre $18$ y $30^{\circ}\text{C}$ Humedad interior: máx. $80\%$	HUMIDIFICACIÓN	Temperatura exterior: entre $-10$ y $24^{\circ}\text{C}$ Temperatura interior: entre $12$ y $30^{\circ}\text{C}$ Humedad interior: máx. $70\%$

### ■ Nivel de humedad posible

- La capacidad de humidificación se reduce cuando la temperatura y la humedad exteriores son bajas. (Vea la Figura 1 como referencia.)



Estado;  
Modelo: FTXR50EV1B  
Ajuste de la temperatura interior:  $20^{\circ}\text{C}$   
Velocidad de circulación del aire: Máx.  
Volumen de la habitación:  $120\text{m}^3$   
Velocidad de cambio del aire:  $0,5/\text{hora}$   
Longitud de la manguera humidificadora:  $7,5\text{m}$

# Funcionamiento REFRIGERACIÓN - SECADO "SARARA"

## ■ Funcionamiento de REFRIGERACIÓN

- Para bajar la temperatura



- Para reducir la temperatura y la humedad



\* Se recomienda pasar a REFRIGERACIÓN si quiere reducir la temperatura con preferencia durante el funcionamiento REFRIGERACIÓN SECA.

## ■ Funcionamiento SECADO "SARARA"

- Para bajar la humedad



## ■ Para cambiar el sentido y la velocidad de circulación del aire (página 10.)

- La velocidad de circulación del aire está configurada en "AUTOMÁTICO" durante la REFRIGERACIÓN SECA o "SARARA". No se puede modificar la velocidad de circulación del aire.

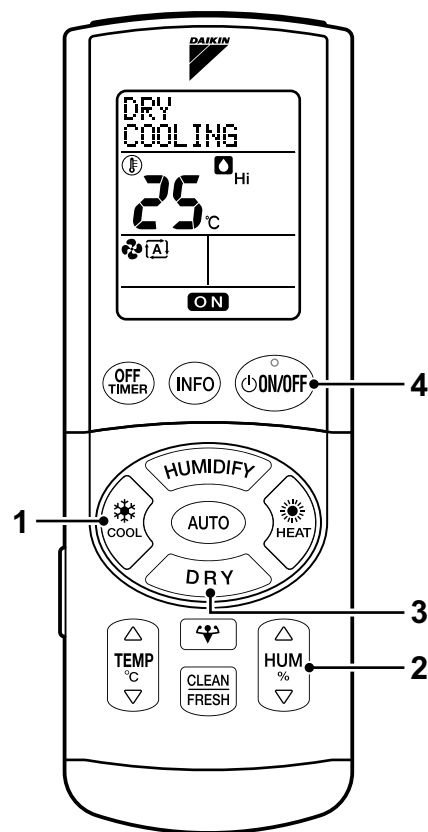
## ■ Para detener el funcionamiento

4. Presione "ON/OFF".

Se apaga el indicador multicolor de la unidad.

## ■ Para cambiar el ajuste de temperatura o humedad

	REFRIGERACIÓN	REFRIGERACIÓN SECA	SECO
TEMP °C	18°C – 32°C		-3°C – STD
HUM %	OFF ⇄ HIGH ⇄ STD ⇄ LOW ⇄ CONT		HIGH ⇄ STD ⇄ LOW ⇄ CONT
MULTI-MONITOR ON/OFF	Verde	Amarillo	



## NOTA

### ■ Nota sobre el botón ENCENDIDO / APAGADO

- Al pulsar "ON/OFF" se pone en marcha como la última vez.

### ■ Nota acerca del modo de REFRIGERACIÓN

- Este acondicionador de aire refrigera el ambiente expulsando el aire caliente del interior al exterior, de modo que si la temperatura exterior es elevada, el rendimiento se resiente.

### ■ Nota sobre la REFRIGERACIÓN SECA

- Pulsando el botón de humedad en modo REFRIGERACIÓN, ajuste la unidad en REFRIGERACIÓN SECA.
- En este modo se elimina más humedad que con el modo de REFRIGERACIÓN común. No obstante, se recomienda ajustar la temperatura apenas por debajo de la temperatura ambiente para reducir la humedad, porque este modo de funcionamiento no calienta el aire de forma complementaria.

### ■ Nota sobre el funcionamiento SECADO "SARARA"

- Elimina la humedad reduciendo menos la temperatura ambiente pues calienta el aire de forma complementaria.
- El cambio de modo de funcionamiento de REFRIGERACIÓN a SECADO "SARARA" puede incrementar la humedad de forma temporaria.



# Funcionamiento CALEFACCIÓN - HUMIDIFICACIÓN “URURU”

## ■ Modo de CALEFACCIÓN

- Para aumentar la temperatura

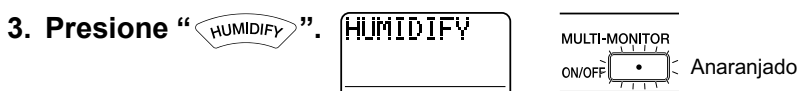


- Para aumentar la temperatura y la humedad



## ■ Funcionamiento HUMIDIFICACIÓN “URURU”

- Para aumentar la humedad





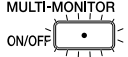
## ■ Para cambiar el sentido y la velocidad de circulación del aire (página 10.)

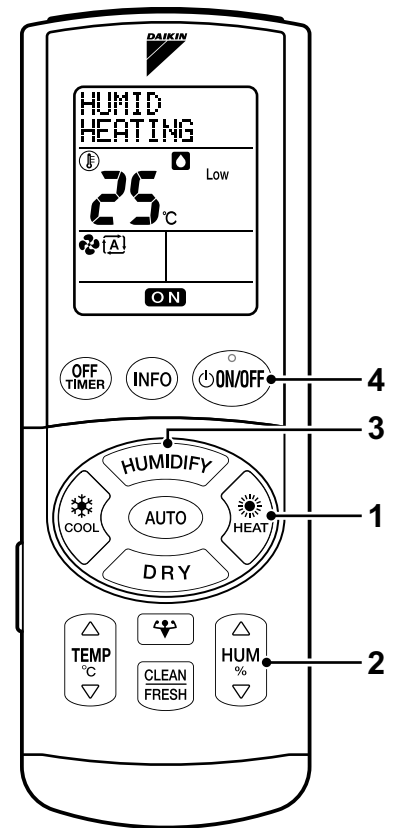
## ■ Para detener el funcionamiento

4. Presione “”.

Se apaga el indicador multicolor de la unidad.

## ■ Para cambiar el ajuste de temperatura o humedad

	CALEFACCIÓN	CALEFACCIÓN HÚMEDA	HUMIDIFICACIÓN
	10°C – 30°C		—
	OFF ⇄ LOW ⇄ STD ⇄ HIGH ⇄ CONT		LOW ⇄ STD ⇄ HIGH ⇄ CONT
MULTI-MONITOR ON/OFF 	Rojo	Anaranjado	



## NOTA

### ■ Nota sobre el funcionamiento de CALEFACCIÓN

- Dado que este acondicionador de aire calienta la habitación llevando el calor del aire exterior al interior, la capacidad de CALEFACCIÓN se reduce a menor temperatura exterior. Si el efecto de CALEFACCIÓN es insuficiente, se recomienda utilizar otro aparato de CALEFACCIÓN junto con el acondicionador de aire.
- El sistema de bomba de calor calienta la habitación haciendo circular aire caliente por todos los rincones. Después de activado el funcionamiento CALEFACCIÓN, debe transcurrir un tiempo antes de que la habitación esté más templada.
- En el modo CALEFACCIÓN, puede producirse congelamiento en la unidad exterior, lo que reduce la capacidad de CALEFACCIÓN. En ese caso, el sistema pasa a descongelamiento para eliminar el congelamiento.
- Durante el descongelamiento, no sale aire caliente de la unidad interior.

### ■ Nota acerca de los modos CALEFACCIÓN HÚMEDA y HUMIDIFICACIÓN “URURU”

- La capacidad de la unidad de humidificar se resiente cuando la temperatura y la humedad exteriores son bajas, o cuando la potencia configurada para el ventilador es baja.
- El ruido de funcionamiento es mayor que en el modo de CALEFACCIÓN normal.
- Es posible que capte el ruido o el olor del exterior porque el aire exterior se calienta con el calefactor y la humedad resultante se lleva a la habitación para humidificación.
- La parte superior de la unidad exterior puede calentarse mientras está en funcionamiento, pero no implica una falla.
- El ruido del funcionamiento puede cambiar según la temperatura y la humedad exteriores. (No es necesario suministrar agua porque la humedad del aire exterior se lleva a la habitación.)

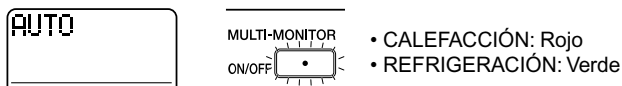
### ■ Nota acerca del funcionamiento HUMIDIFICACIÓN “URURU”

- Se puede regular la humidificación de la habitación solo según sus preferencias.
- Cuando la temperatura ambiente baja, la calefacción leve puede estar activada para continuar humidificando.

# Funcionamiento AUTOMÁTICO

Tras pulsar el botón AUTOMÁTICO, el acondicionador de aire se pone en funcionamiento según las condiciones ambientales, en modo automático.

## 1. Presione "AUTO".



- Cambia el color del indicador multicolor según las operaciones reales.
- Al pulsar el botón AUTOMÁTICO, se ilumina el color correspondiente a la operación seleccionada por el acondicionador de aire.

## ■ Para cambiar el sentido y la velocidad de circulación del aire (página 10.)

## ■ Para detener el funcionamiento

## 2. Presione "ON/OFF".

Se apaga el indicador multicolor de la unidad.

## ■ Para cambiar el ajuste de temperatura



## NOTA

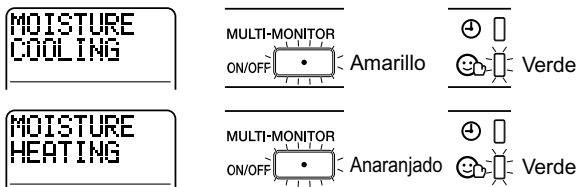
### ■ Nota sobre el funcionamiento AUTOMÁTICO

- En el modo AUTOMÁTICO, el sistema selecciona un modo de funcionamiento adecuado (REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN) sobre la base de la temperatura a la puesta en marcha.
- Automáticamente, el sistema vuelve a seleccionar el ajuste a intervalos regulares para llevar la temperatura ambiente al nivel configurado por el usuario.
- Si no le agrada el funcionamiento AUTOMÁTICO, puede seleccionar manualmente el modo de operación y el ajuste deseados.

# Funcionamiento HUMECTACIÓN

Este modo humecta la piel.

## 1. Pulse "MOIST" durante el funcionamiento.



- Cambia la configuración de la velocidad y del sentido de la circulación del aire al modo automático y FLUJO DE AIRE CONFORTABLE respectivamente.
- En el funcionamiento HUMECTACIÓN, no se puede seleccionar el modo BRISA DE REFRIGERACIÓN.

## ■ Para cambiar el ajuste de temperatura

- Son posibles los mismos cambios que con REFRIGERACIÓN y CALEFACCIÓN. (página 7, 8.)
- No se puede modificar la velocidad de circulación del aire ni la humedad.

## ■ Para cambiar el sentido de circulación del aire (página 10.)

- El sentido recomendado de circulación del aire es el MODO FLUJO DE AIRE CONFORTABLE, pero se puede cambiar.

## ■ Para cancelar la función HUMECTACIÓN

## 2. Vuelva a pulsar "MOIST".

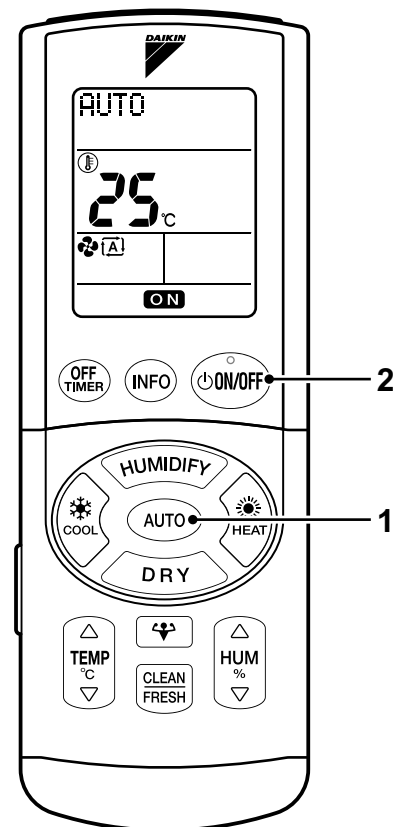
- El modo de funcionamiento regresa al anterior. El indicador multicolor de la unidad también regresa al color anterior.
- Se apaga la lámpara HUMEDAD de la unidad.

## NOTA

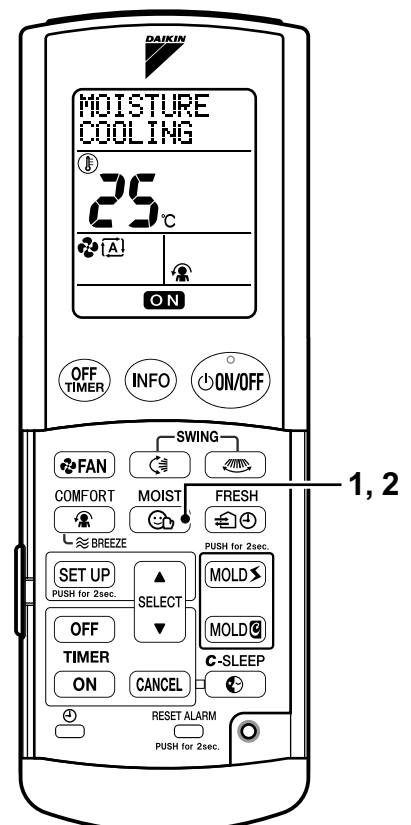
### ■ Nota acerca del modo HUMECTACIÓN

- La humedad relativa es mayor que en el modo de funcionamiento normal.
- Se puede usar para REFRIGERACIÓN, REFRIGERACIÓN SECA, CALEFACCIÓN y CALEFACCIÓN HÚMEDA.
- El ruido del funcionamiento es apenas más fuerte.

<AUTOMÁTICO>





<HUMECTACIÓN>

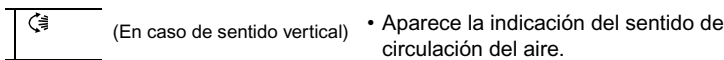


# AJUSTE DEL SENTIDO DE CIRCULACIÓN DEL AIRE · MODO DE FLUJO DE AIRE CONFORTABLE · BRISA DE REFRIGERACIÓN · VELOCIDAD DE CIRCULACIÓN DEL AIRE

Con el ajuste del sentido y la velocidad de circulación del aire se logra una circulación de aire más agradable.

## ■ Para cambiar los sentidos de circulación del aire vertical y horizontal

1. Pulse “” o “” durante el funcionamiento.



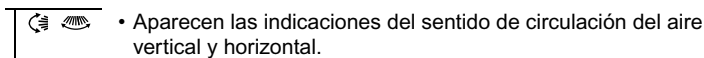
Las rejillas horizontal y vertical, respectivamente, se mueven automáticamente en sentido vertical y horizontal.

## ■ Si desea fijar el sentido de circulación del aire

2. Vuelva a pulsar “” o “”.

## ■ Para utilizar el CAUDAL DE AIRE 3-D

3. Pulse “” y luego “” durante el funcionamiento.




Las rejillas horizontal y vertical se mueven en forma alternada.

## ■ Para cancelar el CAUDAL DE AIRE 3-D

4. Vuelva a pulsar “” o “”.

## ■ MODO FLUJO DE AIRE CONFORTABLE y funcionamiento BRISA DE REFRIGERACIÓN

5. La indicación cambia con cada pulsación de “”.



### ■ Modo de FLUJO DE AIRE CONFORTABLE



- El sentido y la velocidad de circulación del aire se regulan de modo que el aire proveniente de la unidad no sopla directamente sobre los ocupantes de la habitación.
- Se levanta la aleta <REFRIGERACIÓN / SECADO>.
- Se baja la aleta <CALEFACCIÓN / HUMIDIFICACIÓN>.
- La velocidad de circulación del aire está configurada en “AUTOMÁTICO”.

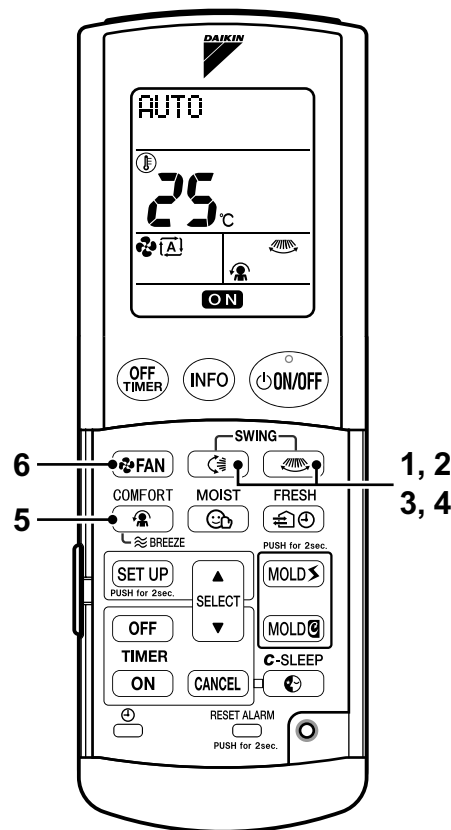
### ■ Funcionamiento de la BRISA DE REFRIGERACIÓN






- BRISA DE REFRIGERACIÓN es para el funcionamiento en SECADO “SARARA” y PURIFICACIÓN DE AIRE CON IONIZADOR FLASH.







## ■ Para cambiar la velocidad de circulación del aire

6. Pulse “” durante el funcionamiento. (Consulte la tabla de la derecha.)

- La REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN con “” u otra velocidad tenue de circulación del aire puede no enfriar o calentar la habitación lo suficiente.
- Funcionamiento silencioso de la unidad interior  
Cuando la circulación de aire está configurada en “”, se reduce el ruido de la unidad interior.



Modo de funcionamiento	Ajuste de la velocidad de circulación del aire		
SECADO “SARARA”		●	●
REFRIGERACIÓN SECA		●	●
HUMECTACIÓN		●	●
AUTOMÁTICO / REFRIGERACIÓN		●	●
CALEFACCIÓN		●	●
CALEFACCIÓN HÚMEDA		●	●
HUMIDIFICACIÓN “URURU”		●	●
PURIFICACIÓN DEL AIRE CON IONIZADOR FLASH / VENTILACIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE FRESCO			●

 : El modo de FLUJO DE AIRE CONFORTABLE es posible.  
 : El funcionamiento de la BRISA DE REFRIGERACIÓN es posible.  
 Hay cinco niveles de ajuste de la velocidad de circulación de aire disponibles, de “” a “” más “” “”.

## NOTA

- Si se opera la unidad con las rejillas horizontales orientadas hacia abajo y detenidas en los modos REFRIGERACIÓN, SECADO “SARARA” o REFRIGERACIÓN SECA, las rejillas se mueven automáticamente después de transcurrida una hora. (Así no se les acumula la condensación encima.)

### ■ ATENCIÓN

- Asegúrese de utilizar el control remoto para regular el sentido de circulación del aire. El accionamiento manual de las rejillas puede ocasionar un funcionamiento incorrecto.

### ■ Nota acerca del MODO FLUJO DE AIRE CONFORTABLE

- El sentido de circulación del aire es el indicado en la figura 1;

### ■ Nota acerca del modo BRISA DE REFRIGERACIÓN

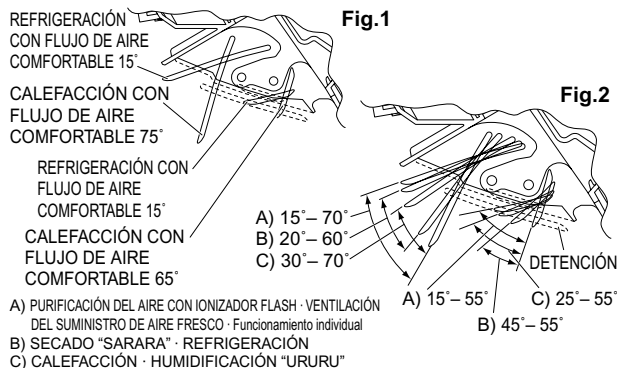
- El movimiento vertical de las rejillas horizontales con el ritmo “1/ f brisa” proporciona una brisa de apariencia muy natural. La temperatura ambiente se siente más fresca con la brisa de refrigeración.

### ■ Nota sobre el ajuste del sentido vertical de circulación del aire

- La región móvil correspondiente a la rejilla horizontal es diferente según el modo de funcionamiento.

### ■ Nota acerca del CAUDAL DE AIRE 3-D

- El uso de un CAUDAL DE AIRE 3-D permite la circulación, por toda la habitación, del aire frío, que tiende a concentrarse en la parte inferior de la habitación, y del aire caliente, que tiende a concentrarse cerca del techo, lo que evita la formación de zonas frías y calientes.



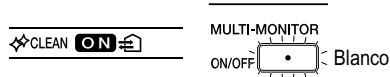
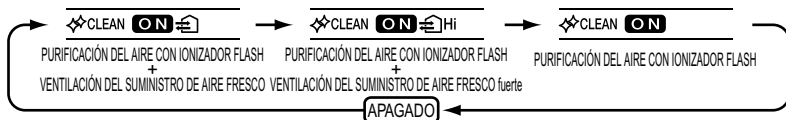
# Modo PURIFICACIÓN DEL AIRE CON IONIZADOR FLASH · VENTILACIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE FRESCO

La potencia de absorción del filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio y el filtro de suministro de aire, y la potencia de resolución de la descarga del ionizador reducen los malos olores y los virus, a la vez que limpian el aire ambiente.

## 1. Presione “”.

(Se puede utilizar junto con la calefacción o refrigeración o solo.)

- Cambia con cada pulsación del botón. (Utilice en lugar del modo VENTILADOR.)



(De esta forma se ilumina en blanco los primeros 2 segundos de funcionamiento del acondicionador de aire.)

## ■ Para cambiar el sentido y la velocidad de circulación del aire (página 10.)

### ATENCIÓN

- No es posible cambiar la temperatura ni la humedad durante el modo únicamente PURIFICACIÓN DE AIRE CON IONIZADOR FLASH o VENTILACIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE FRESCO.

### NOTA

#### ■ Nota acerca del modo PURIFICACIÓN DEL AIRE CON IONIZADOR FLASH

- La energía de la descarga del ionizador y el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio limpian el aire de la habitación.

#### ■ Nota acerca del modo VENTILACIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE FRESCO

- Se toma el aire fresco del exterior a través de la unidad exterior.
- El ruido y los malos olores del exterior pueden captarse también porque el aire exterior se lleva a la habitación. El ruido del funcionamiento es apenas más fuerte.
- El ruido del funcionamiento puede cambiar según la temperatura y la humedad exteriores.

#### ■ ¿Qué es la descarga del ionizador?

- Genera electrones de alta velocidad con un alto poder oxidante en la unidad para resolver los malos olores y los gases nocivos. (Es totalmente seguro porque los electrones de alta velocidad se generan y desaparecen dentro de la unidad.)
- \* La descarga del ionizador emite un silbido, pero no se trata de ninguna falla.

# VENTILACIÓN AL SALIR

Ventila la habitación durante su ausencia, para mantener un clima agradable.

## 1. Presione “”.



- Se detiene automáticamente después de transcurridas 4 horas.
- El ajuste predeterminado es de 4 horas.

## ■ Para cambiar la hora de parada

### 2. Presione “”.

- Se puede ajustar entre 1 y 9 horas, en incrementos de 1 hora.
- Para utilizar tanto la VENTILACIÓN AL SALIR como el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO, ajuste primero este último. (página 12.)

## ■ Para cambiar el sentido de circulación del aire (página 10.)

- No se pueden modificar la temperatura, la humedad ni la velocidad de circulación del aire.

## ■ Para cancelar la VENTILACIÓN AL SALIR

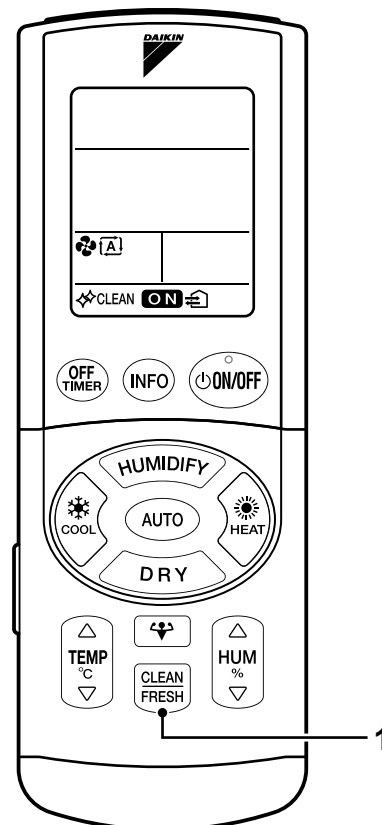
### 3. Presione “”.

### NOTA

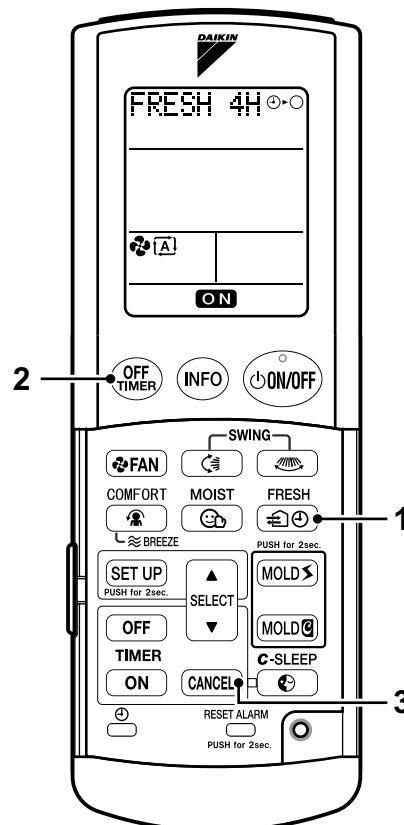
#### ■ Nota acerca de la VENTILACIÓN AL SALIR

- El modo VENTILACIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE FRESCO y TEMPORIZADOR DE APAGADO CON CUENTA REGRESIVA pueden ajustarse con un solo botón al mismo tiempo.

<PURIFICACIÓN DEL AIRE CON IONIZADOR FLASH / VENTILACIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE FRESCO>



<VENTILACIÓN AL SALIR>



# Modo TEMPORIZADOR

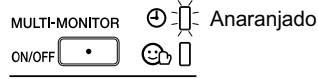
Las funciones del temporizador son útiles para encender o apagar automáticamente el acondicionador de aire por la noche o la mañana. El temporizador funciona una sola vez. Ajuste el temporizador para cada uso.

## Modo TEMPORIZADOR DE APAGADO CON CUENTA REGRESIVA

Ajuste la hora de detención.

### 1. Presione “OFF TIMER”.

- Se ajusta la hora indicada, que cambia en incrementos de 0,5 hora con cada pulsación del botón. Es posible ajustar la hora de 0,5 a 9,5 horas.

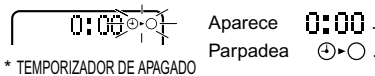


## Modo TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO / APAGADO

Ajuste la hora para el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO o para el TEMPORIZADOR DE APAGADO.

- Verifique que el reloj esté en hora. Caso contrario, póngalo en hora. (página 6.)
- Desaparece la pantalla de hora actual cuando se reserva el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO / APAGADO.

### 2. Pulse “OFF” para el TEMPORIZADOR DE APAGADO y “ON” para el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO.



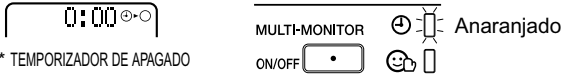
\* TEMPORIZADOR DE APAGADO

### 3. Pulse “SELECT” para fijar la hora a la que se debe reservar.

- Al pulsar el botón cambia la hora en 10 minutos. Si mantiene el botón presionado, la hora avanza más rápido.

### 4. Pulse “OFF” para el TEMPORIZADOR DE APAGADO y “ON” para el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO.

Queda fijada la hora indicada.

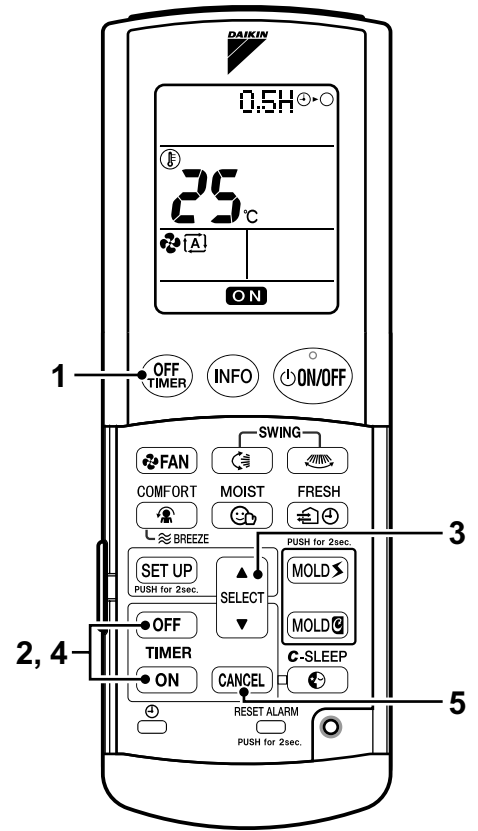


\* TEMPORIZADOR DE APAGADO

## Para cancelar la función del TEMPORIZADOR

### 5. Presione “CANCEL”.

- La lámpara del TEMPORIZADOR se apaga y se cancela el TEMPORIZADOR.



## NOTA

### En los siguientes casos, vuelva a configurar el temporizador

- Después de que se APAGÓ un disyuntor.
- Tras una interrupción eléctrica.
- Después de haber cambiado las pilas del control remoto.

### Nota acerca del modo de TEMPORIZADOR

- Iniciar el TEMPORIZADOR DE APAGADO CON CUENTA REGRESIVA y el TEMPORIZADOR DE APAGADO obliga automáticamente a la unidad a cambiar la temperatura fija 1 hora después para evitar que la habitación se enfríe o se caliente demasiado. (Aumenta 0,5 °C durante la REFRIGERACIÓN o REFRIGERACIÓN SECA y baja 2 °C durante la CALEFACCIÓN o CALEFACCIÓN HÚMEDA.)
- Reservar el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO fuerza a la unidad a ponerse en marcha hasta con 1 hora de anticipación, para garantizar que la temperatura llegue a la fijada en el control remoto para la hora establecida.
- Cuando se pone en funcionamiento la unidad a través del TEMPORIZADOR DE APAGADO CON CUENTA REGRESIVA o del TEMPORIZADOR DE APAGADO, la duración real del funcionamiento puede variar según la hora introducida por el usuario.
- Una vez ajustado el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO / APAGADO, el ajuste de la hora se mantiene en memoria. Sin embargo, el TEMPORIZADOR DE APAGADO CON CUENTA REGRESIVA no tiene esta función de memoria. (La memoria se borra cuando se sustituyen las baterías del control remoto.)
- No se puede operar con el modo SUEÑO CONFORTABLE.

### Para combinar TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y TEMPORIZADOR DE APAGADO

- Consulte el ejemplo correcto para reservar, combinados, el TEMPORIZADOR DE APAGADO CON CUENTA REGRESIVA y el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO, así como el TEMPORIZADOR DE APAGADO y el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO.

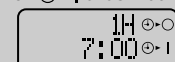
### Para cancelar la reserva combinada

- Pulse “ON” y después “CANCEL” para cancelar solamente el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO.
- Pulse “OFF” y después “CANCEL” para cancelar solamente el TEMPORIZADOR DE APAGADO
- Pulse “OFF TIMER” varias veces para llegar a 9,5 horas y luego púlselo una vez más para cancelar solamente el TEMPORIZADOR DE APAGADO CON CUENTA REGRESIVA.

(Ejemplo)

Hora actual: 23:00 (el acondicionador de aire está en funcionamiento). Quiere que la unidad trabaje 1 hora más y luego vuelva a encenderse a las 7:00.

Ajuste del TEMPORIZADOR DE APAGADO CON CUENTA 0.5 1 hora más tarde  
Ajuste del TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO en 7:00 | a las 7:00



Ajuste del TEMPORIZADOR DE APAGADO en 0:00 a las 0:00  
Ajuste del TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO en 7:00 | a las 7:00





# CONFIGURACIÓN

Configura el funcionamiento de la unidad y la pantalla del control remoto según sus preferencias.

## 1. Mantenga “**SET UP**” alrededor de 2 segundos.

- Se activa el modo de configuración.

## 2. El elemento cambia con cada pulsación de “**SET UP**”.

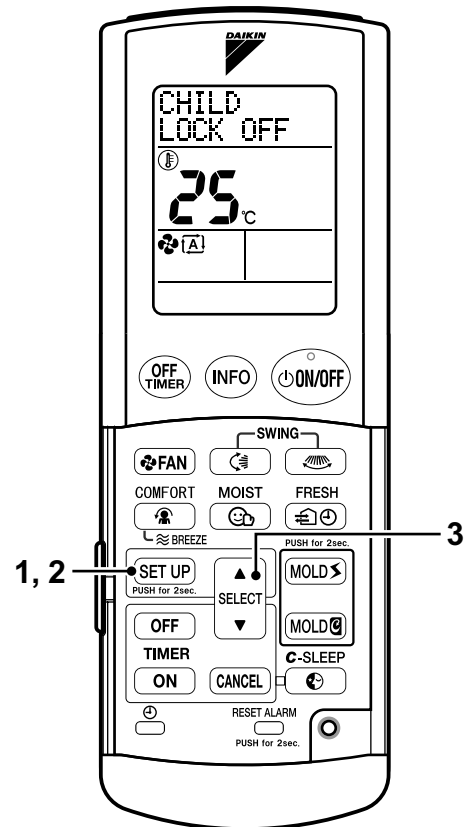
## 3. El ajuste cambia respectivamente con cada pulsación de “**SELECT**”.

- Dirija el control remoto hacia la unidad principal para realizar los ajustes.

es el valor predeterminado.

Elemento	Configuración	Descripción
TRABA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS ACTIVADA / DESACTIVADA	<input type="checkbox"/> OFF ◀▶ ON	• Restringe las funciones del control remoto para evitar que los niños jueguen con él. (Ver NOTA.)
ANTIMOHO ACTIVADO / DESACTIVADO	<input type="checkbox"/> OFF ◀▶ ON	• Si la unidad está configurada en “ANTIMOHO ACTIVADO” puede entrar automáticamente en el modo ANTIMOHO después de operar en los modos SECADO, REFRIGERACIÓN SECA o REFRIGERACIÓN, según la cantidad de tiempo que hubiera estado en funcionamiento. De esta forma se seca el interior del acondicionador de aire. (página 15.)
BRILLO DEL MONITOR	HIGH ◀▶ LOW ◀▶ OFF	• Cambia el brillo de la pantalla de la unidad interior.
Volumen del TONO	LOW ◀▶ HIGH ◀▶ OFF	• Regula el volumen del tono de recepción.
Ajuste del CONTRASTE	1 ◀▶ <input type="checkbox"/> 6 ◀▶ 16	• Ajusta la escala de grises de la pantalla de LCD del control remoto. • Contraste seleccionable de 1 a 16.

Ajuste finalizado : La indicación del control remoto vuelve a la indicación normal si no se realiza ningún ajuste durante 10 segundos.



## NOTA

### ■ Nota acerca de la TRABA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

- Si selecciona “ACTIVADA” mientras ajusta la TRABA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS y luego presiona “**SET UP**” o no hace ningún ajuste durante 10 segundos, la TRABA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS queda activada y la pantalla indica “**CHILD LOCK**”.
- Quedan desactivadas las operaciones del botón que no sean “**SET UP**” en el modo TRABA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS.
- Para cancelar la TRABA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS, ajuste en “APAGADO”, según los pasos 1 a 3 anteriores.

# Funcionamiento en modo ANTIMOHO

Seca el interior de la unidad para evitar el moho y los malos olores.

## ■ Funcionamiento Automático

(aproximadamente cada 2 semanas)

Si la unidad está configurada en "ANTIMOHO ACTIVADO", el modo ANTIMOHO comienza en forma automática después de haber utilizado la unidad en modo SECADO "SARARA" o REFRIGERACIÓN, según la cantidad de tiempo que se haya utilizado la unidad (aproximadamente cada 2 semanas). (página 14.) La configuración predeterminada es "ANTIMOHO DESACTIVADO".

## ■ Funcionamiento Manual

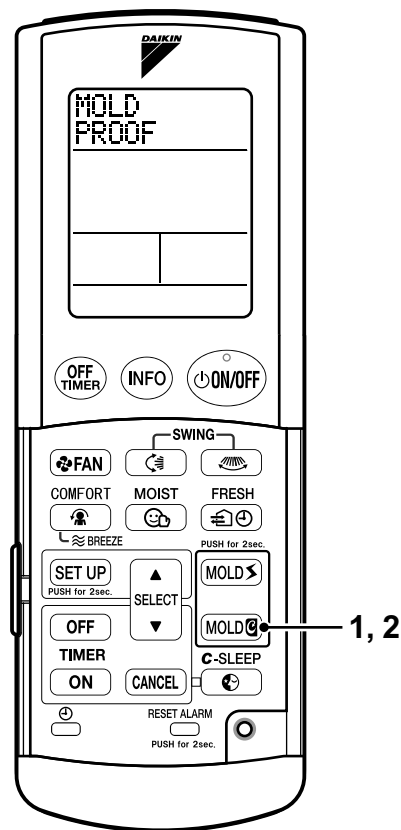
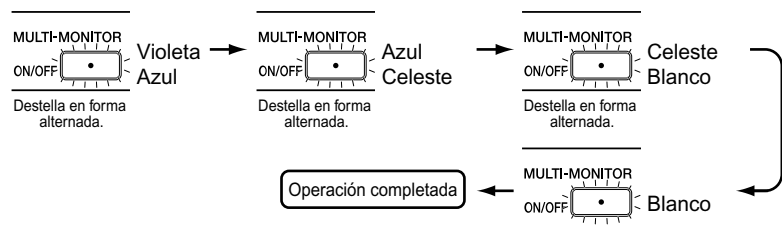
### 1. Mantenga "MOLD" durante 2 segundos mientras la unidad no está funcionando.



Se pone en marcha el modo ANTIMOHO.  
La pantalla vuelve a la indicación normal.

- Se abren el panel frontal y la rejilla horizontal.
- Se mantiene en el modo ANTIMOHO alrededor de 3 horas, y cambia el color de la lámpara indicadora multicolor de la unidad.

#### <Color de la lámpara indicadora multicolor>



(En caso de funcionamiento manual)

## ■ Si desea detener el modo ANTIMOHO mientras está en funcionamiento

### 2. Mantenga "MOLD" (nuevamente) alrededor de 2 segundos.

- Se cierran el panel frontal y la rejilla horizontal.
- Se apaga el indicador multicolor de la unidad.

## NOTA

### ■ Nota acerca del modo ANTIMOHO

- Seca el interior del acondicionador de aire por medio de los modos VENTILADOR y CALEFACCIÓN para extraer la humedad al exterior. Esto impide que crezca el moho y aparezcan los malos olores. Esta función no ha sido diseñada para eliminar el polvo ni el moho existentes.
- Durante el funcionamiento en modo ANTIMOHO, la temperatura ambiente puede aumentar y la humedad de la máquina puede ser expulsada a la habitación. Es posible que también se adviertan ciertos olores desagradables.
- Quizá no se utilice el modo si la temperatura o la humedad exteriores son muy elevadas.
- La operación de escape puede no ejecutarse según la temperatura exterior.
- El modo ANTIMOHO no está disponible si se apaga la unidad utilizando el TEMPORIZADOR DE APAGADO CON CUENTA REGRESIVA. El modo ANTIMOHO únicamente se activa en forma automática si se detuvo la unidad con el interruptor de funcionamiento / detención del control remoto o de la unidad principal.
- Si se detiene el modo ANTIMOHO durante el modo AUTOMÁTICO, se pone en marcha automática la vez siguiente, según la cantidad de tiempo que la unidad haya estado funcionando. Para cancelar el modo AUTOMÁTICO, ajuste en "ANTIMOHO DESACTIVADO". (página 14.)



# Modo BLOQUEO DEL MOHO

Este modo deshumidifica el aire de la habitación e impide el crecimiento del moho. El secado continuo reduce rápidamente la humedad ambiente.

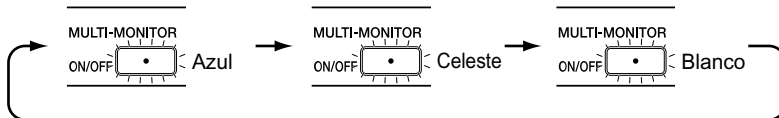
1. Mantenga “**MOLD**” durante 2 segundos mientras la unidad no está funcionando.



Se pone en marcha el modo BLOQUEO DEL MOHO. La pantalla vuelve a la indicación normal.

- Se abren el panel frontal y la rejilla horizontal.
- Se mantiene en el modo BLOQUEO DEL MOHO alrededor de 3 horas, y cambia el color de la lámpara indicadora multicolor de la unidad.

### <Color de la lámpara indicadora multicolor>



- Destella en orden mientras trabaja en el modo BLOQUEO DEL MOHO.

## ■ Si desea detener el modo BLOQUEO DEL MOHO mientras está en funcionamiento

2. Mantenga “**MOLD**” (nuevamente) alrededor de 2 segundos.

- Se cierran el panel frontal y la rejilla horizontal.
- Se apaga el indicador multicolor de la unidad.

## NOTA

### ■ Nota acerca del modo BLOQUEO DEL MOHO

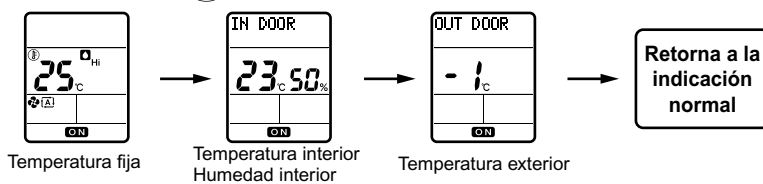
- Puede no utilizarse este modo según la temperatura exterior.  
<Rango de funcionamiento> Temperatura exterior de 12 a 40 °C
- La temperatura y la humedad pueden no satisfacer sus preferencias durante el funcionamiento en modo BLOQUEO DEL MOHO. Ejecute este modo de funcionamiento mientras no haya nadie en la habitación. Suele decirse que es posible reducir el crecimiento del moho cuando la humedad está por debajo del 60%.

# PANTALLA DE INFORMACIÓN

Muestra la temperatura y la humedad ambiente, y la temperatura exterior.

1. Presione “**INFO**”.

- Después de pulsar “**INFO**”, dirija el control remoto al acondicionador de aire durante 2 segundos.



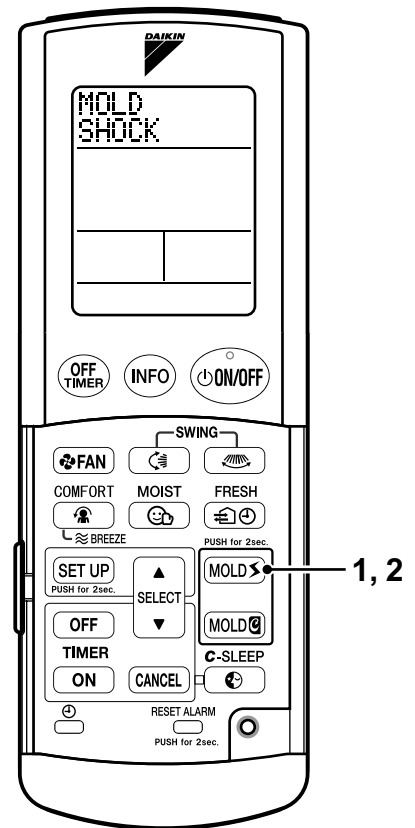
## ■ La pantalla cambia con cada pulsación de “**INFO**”.

## NOTA

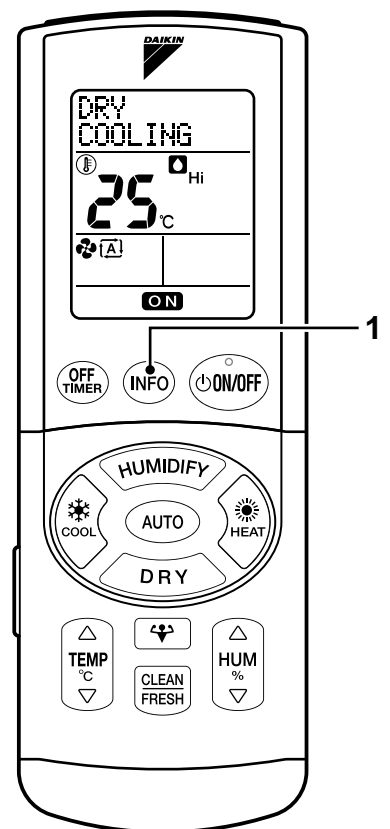
### ■ Nota acerca de la PANTALLA DE INFORMACIÓN

- No se recibe correctamente la señal del acondicionador de aire si aparece en pantalla “Recepción fallida” al pulsar “**INFO**”. Repita apuntando el control remoto al acondicionador de aire.
- Durante el funcionamiento, a veces puede mostrarse la temperatura exterior más alta que la real en los modos REFRIGERACIÓN o SECADO “SARARA”, o más baja en el modo CALEFACCIÓN (en especial si se acumuló congelamiento en la unidad exterior) debido a los efectos del aire que sale de la unidad exterior o de la temperatura del intercambiador de calor.
- La temperatura interior y exterior mínima que se puede indicar es -9 °C. Es el valor que se muestra aunque la temperatura real sea menor. La temperatura máxima es 39 °C. Es el valor que se muestra aunque la temperatura real sea mayor.
- Las temperaturas interior y exterior y la humedad indicadas son las existentes cerca de los sensores conectados al acondicionador de aire principal.
- La temperatura y la humedad indicadas deben tomarse únicamente como aproximaciones, ya que pueden verse afectadas si hay objetos cerca de los sensores o a causa de la luz solar directa, según el lugar de instalación del acondicionador de aire.

### <BLOQUEO DEL MOHO>



### <PANTALLA DE INFORMACIÓN>



# Cuidado y Limpieza

## Referencia rápida para limpieza



### PRECAUCIÓN

- Antes de efectuar la limpieza, detenga el funcionamiento y APAGUE el interruptor.
- No toque los componentes metálicos de la unidad interior. De lo contrario, podría haber lesiones.

#### 1. Panel frontal

Limpie si se ensucia.  
(Limpieza : página 18.)

#### 2. Filtro de aire

Aspire / Enjuague si aparece "CLEAN FILTER".  
(Limpieza : página 19.)

#### 3. Filtro del suministro del aire (Amarillo)

**No se puede lavar con agua.**

Aspire cada 3 meses.

- Reemplace 1 vez por año, aproximadamente.  
(Limpieza : página 23.)

#### 4. Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio (Negro)

Humedezca si aparece "CLEAN STREAMER".  
• Reemplace cada 3 años, aproximadamente.  
(Limpieza : página 21.)

#### 5. Filtro desodorante para ionizador (Negro)

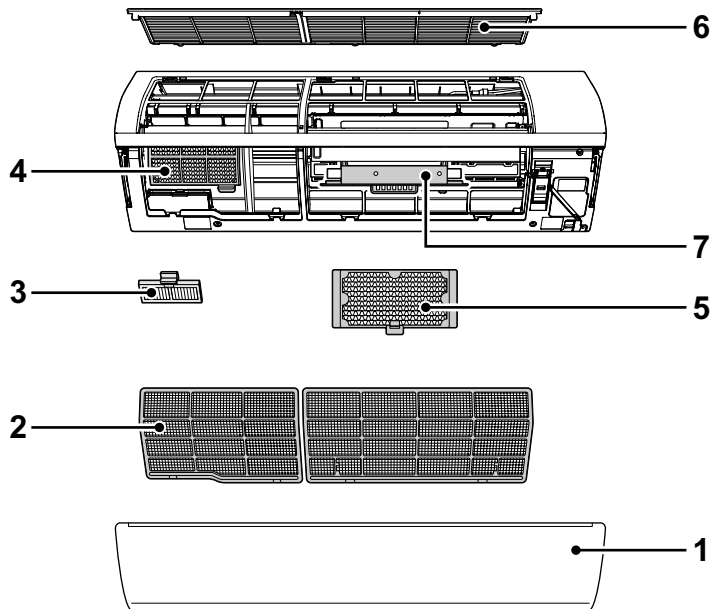
Humedezca si aparece "CLEAN FILTER".  
• Reemplace cada 3 años, aproximadamente.  
(Limpieza : página 21.)

#### 6. Panel superior

Limpie si se ensucia.  
(Limpieza : página 18.)

#### 7. Ionizador

Humedezca si aparece "CLEAN STREAMER".  
• Reemplace cada 3 años, aproximadamente.  
(Limpieza : página 21.)



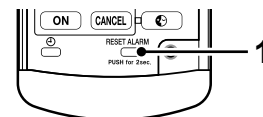
## Para restaurar el indicador de limpieza del filtro

Mientras la unidad no está trabajando, puede aparecer el indicador de limpieza del filtro en el control remoto, según la cantidad de tiempo que la unidad haya estado trabajando. Este signo indica el momento de limpiar el filtro de aire, el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio, el filtro desodorante del ionizador o el ionizador.



1. Tras la limpieza, presione "  " durante alrededor de 2 segundos, dirigiendo el control remoto hacia la unidad principal con la alimentación encendida.

- Desaparece la indicación.



## NOTA

- Aparece el signo "CLEAN FILTER" después de 340 horas de trabajo.
- Aparece el signo "CLEAN STREAMER" después de 1800 horas de trabajo.
- Hacer trabajar la unidad sin limpiar a pesar de que aparece el signo "CLEAN STREAMER" reduce la capacidad desodorante.
- La limpieza periódica permite ahorrar energía.

## Colocación y extracción del panel frontal

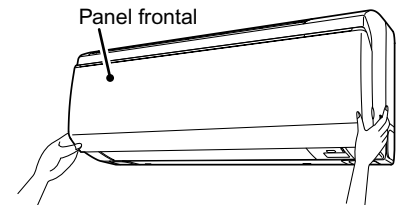


### PRECAUCIÓN

- Abra el panel frontal únicamente después de haber apagado la unidad.  
Si lo abre mientras está en funcionamiento puede hacer que se caiga.

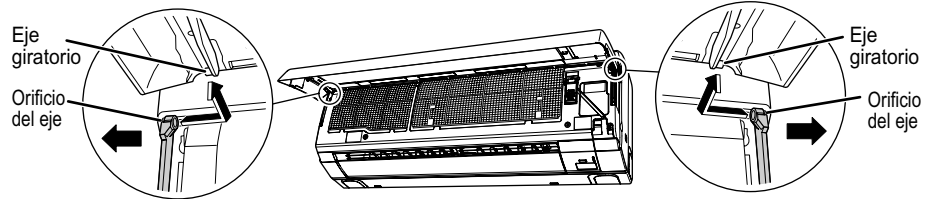
### 1. Abra el panel frontal.

- Coloque un dedo en la pestaña del panel, de cada lado del panel frontal.



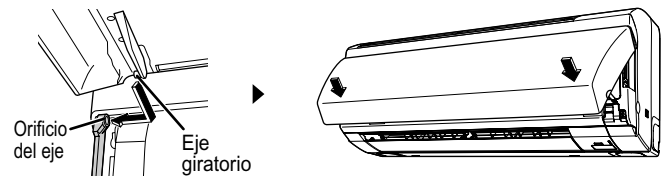
### 2. Extraiga el panel frontal.

- Extienda el orificio del eje y quite el eje giratorio. (Tanto para los lados izquierdo y derecho.)



### 3. Instale el panel frontal.

- Coloque los ejes giratorios en los orificios correspondientes de ambos lados del panel frontal y ciérrelos lentamente. (Presione de ambos lados del panel frontal.)

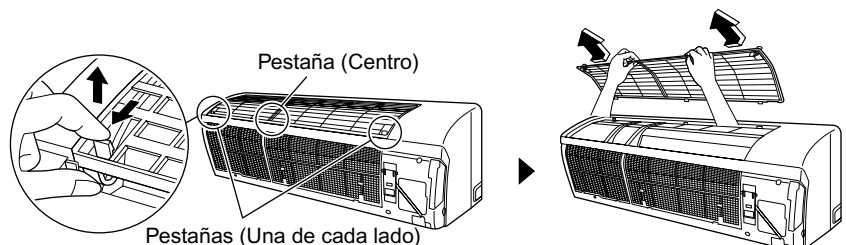


## Fijación y extracción del panel superior

### 1. Quite el panel frontal y hale el filtro de aire. (página 19.)

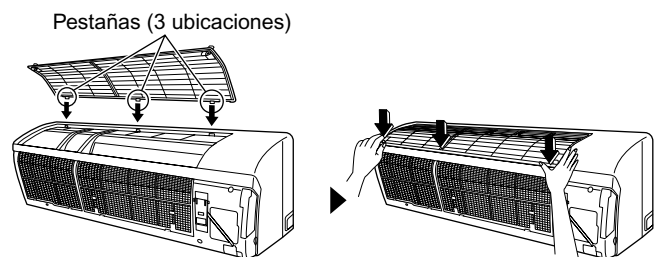
### 2. Retire el panel superior.

- 1) Sostenga las 2 pestañas de cada lado del panel superior y hale hacia delante para extraer.
- 2) Retire la pestaña del centro y levante.



### 3. Instale el panel superior.

- Inserte las 3 pestañas en la parte posterior del panel superior y luego presione hacia abajo.
- Presione el panel superior hasta que haga clic en posición.



## Limpeza para cada caso

- Limpie con un paño suave mojado en agua. (Utilice únicamente detergente neutro.)
- En caso de lavar el panel con agua, séquelo con un paño y déjelo orear a la sombra después del lavado.



### PRECAUCIÓN

- Cuando extraiga o coloque el panel frontal, súbase a un taburete robusto y estable y tenga mucho cuidado dónde pone los pies.
- Cuando extraiga o coloque el panel frontal, sujételo bien con la mano para evitar que se caiga.
- Para la limpieza no utilice agua caliente a una temperatura superior a 40 °C, bencina, gasolina, diluyente ni otros aceites volátiles, compuestos de pulido, cepillos duros ni otros elementos similares.
- Después de limpiarlo, asegúrese de que el panel frontal quede bien fijado.
- Limpie el panel frontal con un paño suave. Si lo limpia con un paño áspero puede rayarlo.

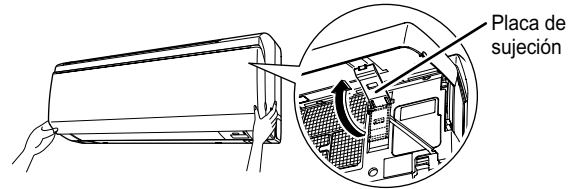
# Cuidado y Limpieza

## Limpieza del filtro de aire

(Se muestra "CLEAN FILTER" en el control remoto)

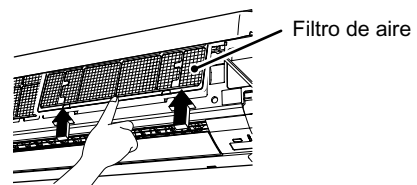
### 1. Abra el panel frontal.

- Abra el panel frontal colocando un dedo en las pestaña ubicadas a cada lado del panel y, a continuación, fíjelo mediante la placa de soporte de la derecha.

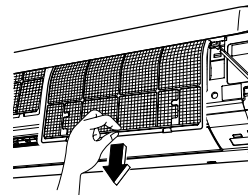


### 2. Extraiga los filtros de aire.

- Empuje un poco el filtro de aire hacia arriba.

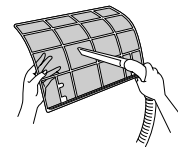


- Baje el filtro de aire.



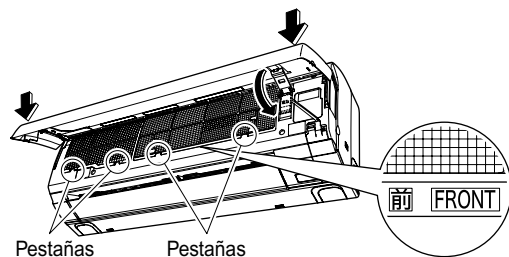
### 3. Limpie el filtro de aire.

- Lave los filtros de aire con agua o límpielos con aspiradora.
- Si el polvo no desaparece fácilmente, lávelo con detergente neutro disuelto con agua templada, y seque a la sombra.



### 4. Coloque el filtro de aire en su posición original y cierre el panel frontal.

- Insértelo con la marca "FRONT" hacia delante.
- Asegúrese de introducir las dos pestañas inferiores.
- Vuelva a colocar la placa de sujeción en la posición anterior.
- Presione en ambos lados del panel frontal.



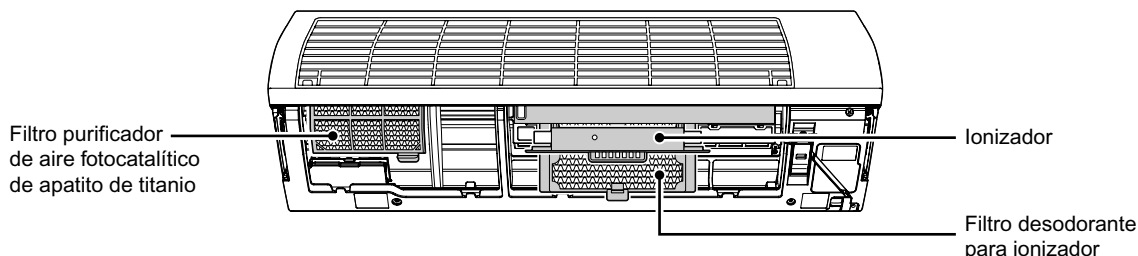
### 5. Restaure el indicador de limpieza del filtro. (página 17.)

## ATENCIÓN

- Si utiliza la unidad sin limpiar el filtro, se reduce la capacidad de REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN, y derrocha electricidad.

# Colocación y extracción del filtro desodorante para el ionizador, el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio, el ionizador

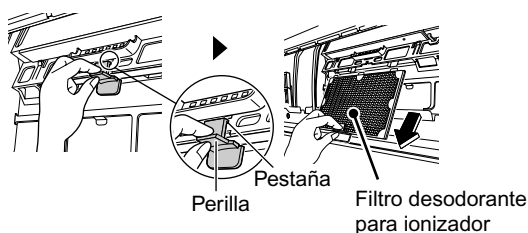
1. Abra el panel frontal y hale el filtro de aire. (página 19.)



## Extracción

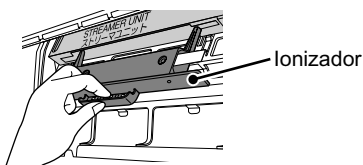
2. Quite el filtro desodorante del ionizador.

- Descargue la pestaña y hale la perilla hacia abajo.



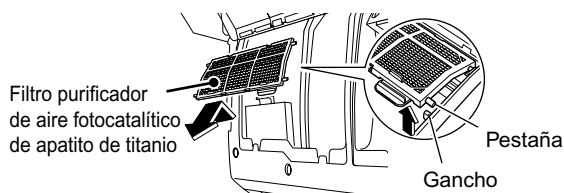
3. Extraiga el ionizador.

- Sostenga el centro de la manija y hale hacia abajo.



4. Retire el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio.

- Levante el bastidor del filtro, descargue las pestañas de ambos lados del filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio de los ganchos y hale el filtro hacia abajo.



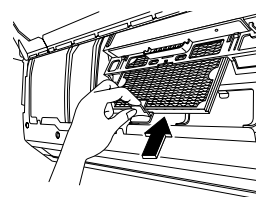
## Colocación

5. Devuelva el ionizador a su posición original.

- Coloque el ionizador siguiendo el procedimiento inverso a la extracción 3.

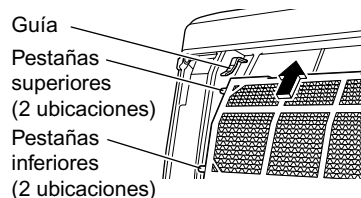
6. Coloque el filtro desodorante del ionizador.

- Inserte el filtro desodorante para ionizador hasta que haga clic.



7. Coloque el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio.

- Inserte las 2 pestañas superiores del filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio en las guías de la unidad principal y luego enganche las 2 pestañas inferiores.



8. Devuelva el filtro de aire a su posición original y cierre el panel frontal.

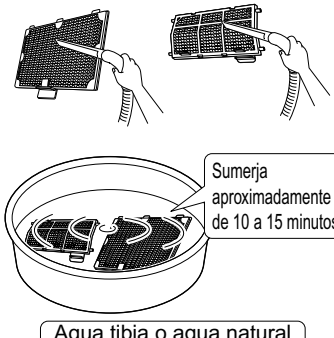
# Cuidado y Limpieza

## Limpieza del filtro desodorante para el ionizador, el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio, y el ionizador

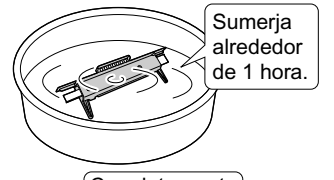
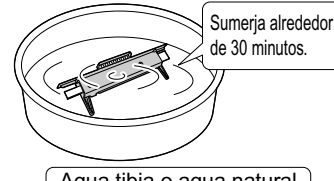
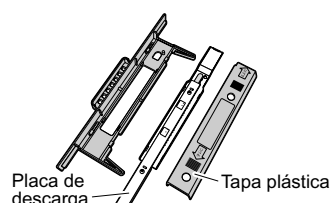
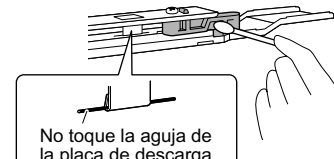

(Se muestra "CLEAN STREAMER" en el control remoto)

■ Colocación y eliminación de cada componente (página 20.)

### Filtro desodorante para ionizador / Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio

<p>Aspire el polvo y sumerja en agua tibia o natural de 10 a 15 minutos si la suciedad es considerable.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• No utilice sustancias limpiadoras. Pueden reducir la capacidad desodorante.</li> <li>• No frote el filtro durante la limpieza.</li> <li>• No retire el filtro del bastidor durante la inmersión.</li> <li>• Luego, elimine el agua y seque bien a la sombra.</li> <li>• No retuerza el filtro para quitar el agua.</li> </ul>
---	---	--

### Ionizador

<p>1) Sumerja en agua tibia con una solución detergente suave alrededor de 1 hora.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe el volumen de detergente líquido suave especificado en las instrucciones.</li> <li>• No utilice polvos ni detergente alcalino.</li> <li>• Si está muy sucio, desarme el ionizador y límpielo con hisopos de algodón, etc. (Instrucciones para el desmontaje: página 22.)</li> </ul>
<p>2) Enjuague con agua corriente y sumerja nuevamente en agua tibia o natural.</p>		<p><b>Desmontaje</b></p> 
<p>3) Enjuáguelo con agua corriente.</p>		<p><b>Placa de descarga</b></p> 
<p>4) Elimine el agua y deje secar a la sombra, donde corra brisa.</p>		<p>No toque la aguja de la placa de descarga (2 ubicaciones). Si dobla la aguja, la capacidad desodorizante de la unidad se ve afectada.</p>

■ Restauración del indicador de limpieza del filtro (página 17.)

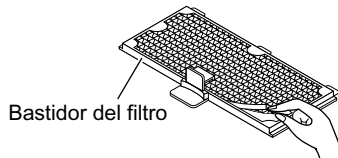
### ATENCIÓN

- Si lo utiliza sin realizar la limpieza se reduce la capacidad desodorizante.

## Sustitución

### ■ Filtro desodorante para ionizador (Cada 3 años, aproximadamente)

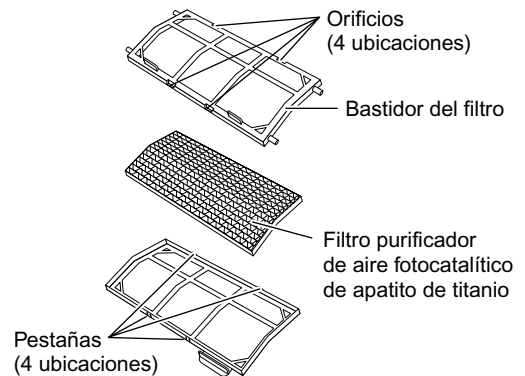
- Quite el bastidor del filtro y cambie el filtro por uno nuevo.



- El filtro desodorante para ionizador y el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio no tienen frente ni revés.
- Deseche los filtros usados como residuos incinerables. (material: papel)

### ■ Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio (Cada 3 años, aproximadamente)

- Descargue las 4 pestañas del bastidor del filtro y cámbielo por uno nuevo.

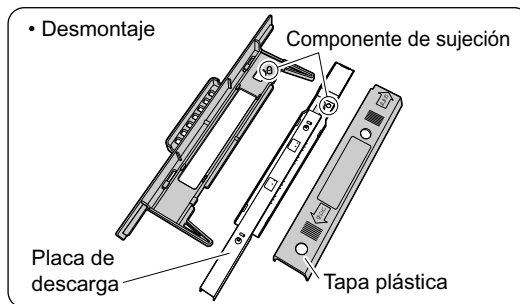
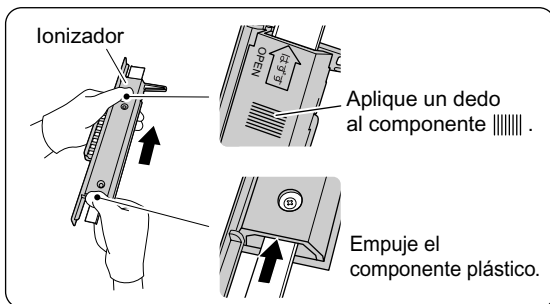


## Desmontaje y montaje del ionizador

- Antes de desechar el ionizador, desmóntelo.

### Desmontaje

- Utilice guantes por seguridad.
- Aplique una mano en el componente [|||||] y presione el componente plástico con la otra.
- Desmonte el ionizador en la tapa plástica y la placa de descarga.
- Haga coincidir los componentes de sujeción de los diversos componentes del ionizador y arme tal como estaba.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuidado de no cortarse al desmontar y montar el ionizador.

# Cuidado y Limpieza

## Colocación, limpieza y reemplazo del filtro de suministro de aire

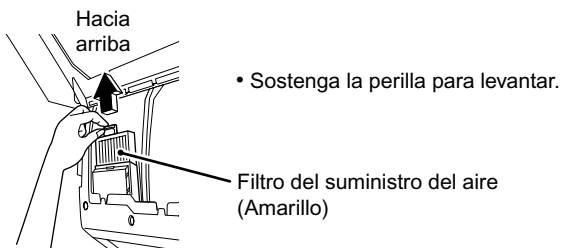
(Limpie cada 3 meses, aproximadamente, y reemplace 1 vez al año.)

No se puede lavar con agua.

1. Abra el panel frontal para extraer el filtro de aire y el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio.

(página 19, 20.)

2. Extraiga el filtro de suministro de aire.



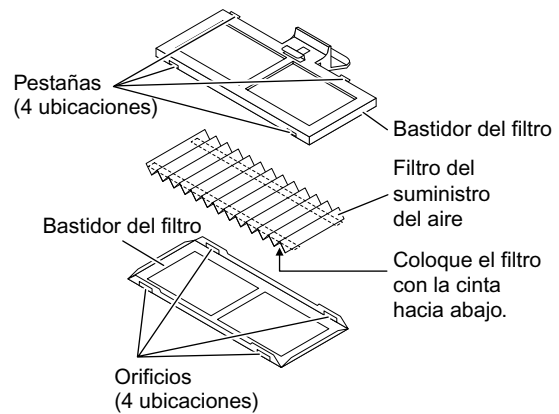
### 3. Limpieza

- Elimine el polvo con aspiradora.
- El componente del filtro se debilita en el agua. No enjuague el filtro.

### Reemplazo

Descargue las 4 pestañas del bastidor del filtro y cámbielo por uno nuevo.

- Deseche los filtros usados como residuos no incinerables. (material: poliéster)



4. Devuelva el filtro de suministro de aire a su posición original.

5. Vuelva a colocar en su sitio el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio y el filtro de aire, y cierre el panel frontal. (página 19, 20.)

## ⚠ PRECAUCIÓN

- No olvide colocar el filtro en su posición original después de limpiarlo. Si hace funcionar la unidad en modo HUMIDIFICACIÓN sin colocar el filtro puede provocar la acumulación de condensación dentro del panel o de otros, con la consiguiente fuga de agua.

## Limpieza de la unidad interior y del control remoto

- Limpie con paño seco y suave. Para la limpieza no utilice agua caliente a una temperatura superior a 40 °C, bencina, gasolina, diluyente ni otros aceites volátiles, compuestos de pulido, cepillos duros ni otros elementos similares.



## NOTA

- Se deben limpiar con frecuencia el filtro desodorizante para ionizador y el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio. Le recomendamos cambiar el filtro en las siguientes situaciones.
  - Si se daña durante la limpieza porque es de papel.
  - Si queda muy sucio después de mucho tiempo de uso.

Elemento	N.º del componente
Conjunto del filtro purificador de aire	KAF974B42S
Filtro del suministro del aire (con bastidor)	KAF963A43

- Para solicitar el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio, el filtro desodorante para ionizador, el filtro de suministro de aire y el ionizador, póngase en contacto con el servicio técnico del establecimiento donde adquirió el acondicionador de aire.
- Si utiliza los componentes sucios:
  - No se logra la correcta purificación del aire.
  - No se logra la desodorización correcta.
  - Se reduce la capacidad de REFRIGERACIÓN y CALEFACCIÓN.
  - La unidad emite malos olores.

## Verificación

- Controle que la base, el soporte y otros accesorios de la unidad exterior no estén deteriorados ni corroídos.
- Controle que nada obstruya las entradas ni las salidas de aire de las unidades interior y exterior.
- Compruebe que el desagüe se expulse poco a poco por la manguera de desagüe durante el funcionamiento en modo de REFRIGERACIÓN o SECO.
  - Si no detecta agua de desagüe, puede que haya una fuga de agua en la unidad interior. Detenga el funcionamiento y póngase en contacto con el servicio técnico si esto ocurre.
- ¿El cable de tierra está salido o desconectado en la mitad?
  - Una conexión a tierra incompleta puede producir descargas eléctricas. Comuníquese con el servicio técnico.

## Antes de un largo período de inactividad

1. Opere en “ANTIMOHO” durante varias horas en un día lindo para secar el interior.

### Funcionamiento en modo ANTIMOHO

Mantenga “MOLD@” durante 2 segundos mientras la unidad no está funcionando.



La unidad deja de funcionar transcurridas unas 3 horas.

2. Cuando se detenga el funcionamiento, desconecte el disyuntor del acondicionador de aire de la habitación.
3. Limpie los filtros de aire y repóngalos.
4. Extraiga las pilas del control remoto.

# Localización y solución de problemas

## ■ Estos casos no son problemas.

Los siguientes casos no constituyen problemas del acondicionador de aire pero tienen algunos motivos. Puede continuar usándolo.

Caso	Explicación
<p><b>La unidad no se pone en marcha a la brevedad.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se pulsó el botón ENCENDIDO / APAGADO al poco tiempo de haber detenido el funcionamiento.</li> <li>• Cuando se volvió a seleccionar el modo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiene por objeto proteger el acondicionador de aire. Debe esperar unos 3 minutos.</li> </ul>
<p><b>No sale aire caliente inmediatamente al activar la calefacción.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El acondicionador de aire está calentándose. Debe esperar de 1 a 4 minutos.</li> </ul>
<p><b>Hace ruido.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Se oye un chasquido cuando la unidad está trabajando o detenida</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es el sonido de las válvulas que regulan el refrigerante o el funcionamiento de los componentes eléctricos.</li> </ul> </li> <li>■ <b>Sonido de agua que corre</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El refrigerante circula por todo el acondicionador de aire.</li> </ul> </li> <li>■ <b>Sonido de soplido</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Está cambiando la circulación del refrigerante por el acondicionador de aire.</li> </ul> </li> <li>■ <b>Chirrido</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El acondicionador de aire mismo se expande o se encoge debido a un cambio en el nivel de humedad.</li> </ul> </li> <li>■ <b>Sonido de cascos de caballo</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se oye proveniente del interior del acondicionador de aire cuando el ventilador está encendido y la habitación, cerrada. Abra una ventana o apague el ventilador.</li> </ul> </li> <li>■ <b>Se oye un chasquido cuando la unidad está trabajando o detenida</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es el sonido de los componentes eléctricos funcionando cuando se abre o cierra el panel frontal.</li> </ul> </li> <li>■ <b>Sonido de soplido, chirrido o incineración</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es el sonido de la descarga del ionizador.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Emite un silbido en el modo HUMIDIFICACIÓN o VENTILACIÓN.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es el sonido de la descarga del aire humidificado o ventilado.</li> <li>• El ruido del funcionamiento puede cambiar según la temperatura y la humedad exteriores.</li> </ul>
<p><b>Emite un sonido cuando funciona en modo HUMIDIFICACIÓN.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Cambia el sonido del funcionamiento</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se debe a que el ventilador para humidificación se mueve o se detiene.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>La unidad interior emite un sonido incluso después de haber detenido la HUMIDIFICACIÓN.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El ventilador de humidificación gira unos 3 minutos después de que se detiene la marcha, para proteger el producto.</li> </ul>
<p><b>La unidad se detiene durante la CALEFACCIÓN y se oye el sonido de agua que corre.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Está eliminándose el congelamiento de la unidad exterior. Debe esperar de 3 a 10 minutos aproximadamente.</li> </ul>
<p><b>La unidad exterior emite agua o vapor.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>En el modo CALEFACCIÓN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El congelamiento de la unidad exterior se derrite en el agua o en vapor cuando el acondicionador de aire está en modo descongelamiento.</li> </ul> </li> <li>■ <b>En modo REFRIGERACIÓN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La humedad del aire se condensa en agua en la superficie fría de la tubería de la unidad exterior y gotea.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Sale vapor de la unidad interior.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto se debe a que el aire de la habitación está siendo refrigerado y se transforma en vapor por el aire frío que circula durante el funcionamiento en modo REFRIGERACIÓN.</li> <li>• Esto se debe a que la humedad del intercambiador de calor se evapora cuando la unidad funciona en modo SECADO "SARARA", después del funcionamiento en modo REFRIGERACIÓN o REFRIGERACIÓN SECA.</li> </ul>
<p><b>Sale feo olor de la unidad interior.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sucede cuando los olores de la habitación, los muebles o los cigarrillos se absorben en la unidad y se descargan con la circulación del aire. (Si esto ocurre, le recomendamos que un técnico especialista efectúe un lavado de la unidad interior. Consulte al servicio técnico correspondiente al establecimiento donde adquirió el acondicionador de aire.)</li> <li>• Puede ser que se capte el mal olor del exterior. Detenga el modo HUMIDIFICACIÓN "URURU" para eliminar la causa del mal olor.</li> </ul>
<p><b>Sopla aire frío al comienzo del modo SECADO "SARARA".</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto se debe a que el acondicionador de aire no calentó.</li> </ul>
<p><b>El ventilador exterior gira mientras el acondicionador de aire no está funcionando.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Una vez detenido:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El ventilador exterior sigue girando otros 60 segundos, para proteger el sistema.</li> </ul> </li> <li>■ <b>Mientras el acondicionador de aire no está funcionando:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando la temperatura exterior es muy elevada, el ventilador exterior comienza a girar para proteger el sistema.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Se detiene el funcionamiento de pronto. (La lámpara indicadora multicolor está encendida.)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para la protección del sistema, es posible que el acondicionador de aire se detenga a causa de una repentina fluctuación considerable de la tensión. Reanuda la marcha automáticamente en unos 3 minutos.</li> </ul>
<p><b>La unidad se detiene de pronto (cuando está en modo TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO).</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reservar el temporizador de encendido fuerza a la unidad a ponerse en marcha hasta con 1 hora de anticipación, para garantizar que la temperatura llegue a la fijada en el control remoto para la hora establecida. Si utiliza el control remoto en este momento (en vez del botón de funcionamiento / parada) se detiene la unidad. Reiniciela con el control remoto.</li> </ul>
<p><b>La unidad funciona aunque la lámpara indicadora multicolor esté apagada.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta lámpara se apaga si se configura "Monitor APAGADO" con el control remoto.</li> </ul>
<p><b>La unidad sigue trabajando incluso después de haber detenido el funcionamiento en modo SECADO "SARARA", REFRIGERACIÓN SECA o REFRIGERACIÓN.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se pone en marcha el modo ANTIMOHO. (Si no lo desea, ajuste en "ANTIMOHO DESACTIVADO" con el control remoto. (página 15.))</li> </ul>
<p><b>La luz de la habitación oscila durante la HUMIDIFICACIÓN.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede haber oscilación de la luz si la energía eléctrica no es suficiente.</li> </ul>

## ■ Vuelva a comprobar.

Vuelva a verificar antes de llamar al técnico.

Caso	Verificación
El acondicionador de aire no funciona. (La lámpara indicadora multicolor está apagada.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se APAGÓ un disyuntor o se quemó un fusible?</li> <li>• ¿Se interrumpió el suministro eléctrico?</li> <li>• ¿Las pilas están colocadas en el control remoto?</li> <li>• ¿El ajuste del temporizador es correcto?</li> </ul>
El acondicionador de aire no funciona. (La lámpara indicadora multicolor destella.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague el disyuntor e inicie la unidad con el control remoto.</li> <li>• <b>Si la lámpara aún destella, consulte al servicio técnico correspondiente al lugar donde adquirió el acondicionador de aire.</b></li> </ul> <p><b>Apague el disyuntor.</b></p>
Deja de funcionar de pronto. (La lámpara indicadora multicolor destella.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Están limpios los filtros de aire?</li> <li>• ¿Hay algún elemento que bloquea la entrada o salida de aire de las unidades interior y exterior? Limpie los filtros de aire o retire todos los obstáculos y APAGUE el disyuntor. Luego, vuelva a ENCENDERLO e intente operar el acondicionador de aire con el control remoto. <b>Si la lámpara aún destella, consulte al servicio técnico correspondiente al lugar donde adquirió el acondicionador de aire.</b></li> </ul> <p><b>Apague el disyuntor.</b></p>
El efecto de refrigeración (calefacción) es deficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Están limpios los filtros de aire?</li> <li>• ¿Hay algún elemento que bloquea la entrada o salida de aire de las unidades interior y exterior?</li> <li>• ¿Es apropiado el ajuste de temperatura?</li> <li>• ¿Están cerradas las puertas y ventanas?</li> <li>• ¿Son correctas la velocidad y dirección de salida del aire?</li> <li>• ¿Gira el ventilador?</li> </ul>
Se produce un funcionamiento anormal durante la marcha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Puso la mano en la unidad principal mientras estaba trabajando? (¿Tocó el interior de la unidad?)</li> <li>• Si coloca la mano (o toca) el interior de la unidad puede ocasionar fallas debido a la descarga estática. No coloque la mano en la unidad principal.</li> <li>• El acondicionador de aire puede fallar a causa de rayos u ondas de radio. APAGUE el disyuntor, vuelva a ENCENDERLO e intente operar el acondicionador de aire con el control remoto.</li> </ul>
El panel frontal no se abre. (La lámpara indicadora multicolor destella.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Hay algún objeto atrapado en el panel frontal? Retire el objeto e intente reanudar el funcionamiento utilizando el control remoto. Si el panel continúa sin abrirse, póngase en contacto con su concesionario si la lámpara de funcionamiento sigue destellando.</li> </ul>
La lámpara indicadora multicolor destella por un tiempo dado (unos 2 minutos) al comienzo del modo PURIFICACIÓN DEL AIRE CON IONIZADOR FLASH o durante el funcionamiento en este modo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está bien instalado el ionizador?</li> <li>• Apague el disyuntor, verifique si está bien instalado el ionizador, encienda la alimentación y luego vuelva a operar la unidad con el control remoto.</li> <li>• Si la lámpara aún destella, consulte al servicio técnico correspondiente al lugar donde adquirió el acondicionador de aire.</li> </ul>

# Localización y solución de problemas

## ■ Llame inmediatamente al servicio técnico.

### ADVERTENCIA

- Cuando se produzca alguna anomalía (como por ejemplo, olor a quemado), detenga la operación y desconecte el disyuntor. La operación continua en condiciones anormales puede producir averías, descargas eléctricas o incendio. Consulte con la tienda donde compró el acondicionador de aire.
- No intente reparar ni modificar el acondicionador de aire por su cuenta. Un trabajo incorrecto puede producir descargas eléctricas o incendio. Consulte con la tienda donde compró el acondicionador de aire.
- Si el acondicionador de aire no enfría (o no calienta), puede haber pérdida de refrigerante; comuníquese con el concesionario. Comente al técnico las reparaciones necesarias al agregar refrigerante. El refrigerante que utiliza el acondicionador de aire es seguro. No es común que se fugue refrigerante, pero si se fuga en la habitación y entra en contacto con algún tipo de llama, incluidas las de los calentadores, hornallas, calefactores de gas, etc., pueden generarse gases tóxicos.

## Si se presenta alguno de los siguientes síntomas, llame inmediatamente al servicio técnico.

- El cable de alimentación está anormalmente caliente o dañado.
- Se escucha un sonido anormal durante la operación.
- Se coló en la unidad algún objeto o agua.
- El disyuntor, un fusible o el disyuntor de fuga a tierra desconecta la operación con frecuencia.
- Hay un interruptor o un botón que suele funcionar mal.
- Hay olor a quemado.
- Hay fugas de agua de la unidad interior.

Desconecte el disyuntor y llame al servicio técnico.



- Sale aire frío o tibio de la unidad pero la lámpara indicadora multicolor destella un determinado tiempo (unos 2 minutos) a la puesta en marcha o mientras está en funcionamiento.

Indica la falla o la falla inicial de la unidad humidificadora o de algunos sensores. La unidad funciona en modo REFRIGERACIÓN / CALEFACCIÓN como si fuera temporario. Póngase en contacto con su distribuidor.



### ■ Después de un corte de corriente

El acondicionador de aire reanuda automáticamente la operación en unos 3 minutos. Usted sólo deberá esperar un poco.

- Se cancelan los modos BLOQUEO DEL MOHO, ANTIMOHO y SUEÑO CONFORTABLE. Restablecimiento.

### ■ Rayos

Si existe el riesgo de que caiga un rayo en las proximidades, detenga la operación y desconecte el disyuntor para proteger el sistema.

## Requisitos para la eliminación



Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

### Recomendamos realizar el mantenimiento periódico.

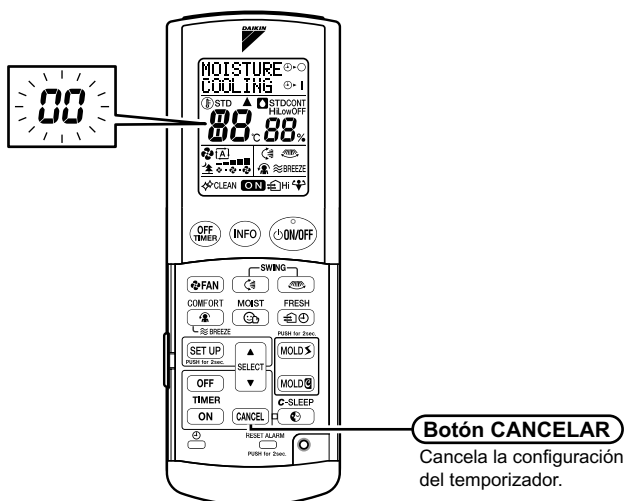
Bajo ciertas condiciones de funcionamiento, el interior del acondicionador de aire podría ensuciarse después de varias estaciones de uso, y producir un rendimiento deficiente. Es recomendable que un técnico autorizado realice el mantenimiento periódico, además de la limpieza regular realizada por el usuario. Para un mantenimiento especializado, póngase en contacto con el servicio técnico de la tienda donde compró el acondicionador de aire.

El costo de mantenimiento corre por cuenta del usuario.

## ■ DUAGNÓSTICO DE FALHAS POR CONTROL REMOTO

En la ARC447A1, las secciones de la pantalla de temperatura en la unidad principal indican los códigos correspondientes.

1. Cuando se mantiene pulsado durante 5 segundos el botón CANCELAR, el indicador “00” destella en la sección de los indicadores de temperatura.



2. Pulse varias veces el botón CANCELAR hasta que se oiga un tono continuo.

- La indicación de código cambia en la secuencia indicada a continuación y se señala con un tono largo.

	CÓDIGO	SIGNIFICADO
SISTEMA	00	NORMAL
	UA	ERROR EN LA COMBINACIÓN DE UNIDAD INTERIOR-EXTERIOR
	U0	FALTA DE REFRIGERANTE
	U2	CAÍDA DE VOLTAJE O SOBREVOLTAJE DEL CIRCUITO PRINCIPAL
	U4	FALLA DE TRANSMISIÓN (ENTRE UNIDAD INTERIOR Y UNIDAD EXTERIOR)
	U7	ERRPR DE TRANSMISIÓN DEL TABLERO DE CIRCUITOS
UNIDAD INTERIOR	AH	ERROR DEL IONIZADOR
	A1	FALLA DE LA PCB INTERIOR
	A5	CONTROL DE ALTA PRESIÓN O PROTECTOR DE CONGELAMIENTO
	A6	FALHA DO MOTOR DO VENTILADOR
	CC	ERROR DEL SENSOR DE HUMEDAD
	C4	SENSOR DE TEMPERATURA DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR FALLADO
	C7	ERROR DE APERTURA/CIERRE DEL PANEL FRONTAL
	C9	SENSOR DE TEMPERATURA DEL AIRE DE ASPIRACIÓN DEFECTUOSO
	UA	NO SE AJUSTÓ LA LONGITUD DE LA MANGUERA
UNIDAD EXTERIOR	EA	ERROR EN LA CONMUTACIÓN REFRIGERACIÓN/CALEFACCIÓN
	E1	ERROR EN LA PLACA DEL CIRCUITO
	E5	OL INICIADO
	E6	INICIO FALLIDO DEL COMPRESOR
	E7	ERROR EN EL MOTOR DEL VENTILADOR DE CC
	E8	ENTRADA DE SOBRECORRIENTE
	FA	FALLA DE PRESIÓN DE EXPULSIÓN
	F3	CONTROL DEL TUBO DE DESCARGA DE ALTA TEMPERATURA
	F6	CONTROL DE ALTA PRESIÓN (EN REFRIGERACIÓN)
	H0	ERROR DEL SENSOR
	H1	ERROR DEL HUMEDDECODOR
	H6	EL FUNCIONAMIENTO SE HA DETENIDO DEBIDO A LA POSICIÓN INCORRECTA DEL SENSOR DE DETECCIÓN
	H8	ANOMALÍA CT
	H9	SENSOR DE TEMPERATURA DEL AIRE DE ASPIRACIÓN DEFECTUOSO
	J3	SENSOR DE TEMPERATURA DO TUBO DE DESCARGA DEFEITUOSO
	J6	SENSOR DE TEMPERATURA DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR FALLADO
	L3	ERROR DE CALENTAMIENTO DE LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS
	L4	ALTA TEMPERATURA EN EL DISIPADOR TÉRMICO DEL CIRCUITO DEL INVERSOR
	L5	SOBRECORRIENTE DE SALIDA
	P4	SENSOR DE TEMPERATURA DEFECTUOSO DEL DISIPADOR TÉRMICO DEL CIRCUITO DEL INVERSOR
UNIDAD CON HUMECTADOR	PA	ERROR DE ROTURA DE LINEA DE CALEFACTOR
	PH	ERROR DE TERMISTOR DE SALIDA DE VENTILADOR HUMIDIFICADOR, ERROR DE TEMPERATURA DEL CALEFACTOR
	P9	BLOQUEO DE VENTILADOR HUMIDIFICADOR

### NOTA

- 1) Un pitido breve y dos pitidos consecutivos indican códigos no correspondientes.
- 2) Para cancelar la pantalla de códigos, mantenga pulsado durante 5 segundos el botón de CANCELAR. La pantalla de códigos también se cancela cuando no se pulsa el botón durante 1 minuto.

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium